

# MOHÁCSI HÍRLAP

## KÉTHETI KÖZÉLETI ÚJSÁG

Előfizetési ára:  
Negyedévre 138,- Ft

Száma 26,- Ft

Szerkesztőségi telefon: 711/ 11-01



### ELKÉSZÜLT A SZOBOR TERVE

Nyilvános bemutató június 22-én

Június 12-én tekintette meg és fogadta el a zsűri a mohácsi Szentháromság-szobor 1:5 léptékű tervét. A szobrot Trischler Ferenc formázta meg, egyelőre gipszből, a fénynyalábokat jelképező 3 tagolású oszlopokat, illetve az egész mű építészeti tervét Dévényi Sándor Ybl díjas építész készítette. A bíráló bizottság tagjai: Molnár Judit (lektorátus), Romváry Ferenc és Hübner Mátyás építész voltak. Városunkból Kuti István polgármester és Kovács Győző képviselő vett részt az elbírálásban. A makettet június 22-én délután 4 órakor a Városháza dísztermében az alkotók bemutatják a lakosságnak. A rendezvény nyilvános, minden érdeklődőt szeretettel várnak. A makett néhány héti Mohácson marad és az Emléktemplomban lesz kiállítva, hogy a gyűjtést elősegítse.

◆ ◆ ◆

A Mohács 900 éves fennállása tiszteletére felállítandó Szentháromság-szobor pénzügyi fedezetének biztosítására alapítvány jött létre. Folyószámláját a Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet vezeti.

Az alapítvány kuratóriuma kéri a mohácsiak támogatását: az adományok a 241-98316-465-03 számú számlára fizethetők be

### Féldő előtt az önkormányzat

## „Meggyőződésem ellenére nem emelem fel a kezem”

Beszélgetés Bártfai István képviselővel

**K.P.:** Képviselő úr, Ön közel másfél hónapig nem jelent meg a testületi üléseken. Viszátérésekor, június 1-én, rögtön meglepő bejelentéssel élt: ezután teljesen független képviselőként kíván működni, nem csatlakozva pártokhoz, frakciókhoz. Ezt az üléssteremben helyének megváltoztatásával is nyomatékosította. Mik motiválták döntésében?

**B.I.:** Én azzal kezdtem a bejelentésem, hogy igen nehezen viseltem el ezt a másfél hónapot. Amikor ez az egész ügy elindult, akkor (és bármit mondtak is más képviselők, vagy a polgármester) ez a 11 ember hitt abban, hogy jó irányba lép. Akármennyire furcsának tűnik is, nem volt semmiféle politikai éle, megfontolása ennek az ügynek. Eléggé spontán, kicsit talán naív is volt, sőt megkockáztatom: politikailag dilettáns, hogy 11 aláírással lemondásra kényszerítsük a polgármestert. Állítom, hogy jószándékú politikamentes akció volt. Akkor kezdett igazán zavarni a dolog, amikor elkezdett politizálni az ügy. Amikor a másik oldal ezt politikaivá nyilvánította, és a 11 aláíró egy része kezdte ezt elhinni, akkor már nagyon nem tetszett a dolog.

**K.P.:** Kérem fejtse ki, hogy mitől nem politikai ügy ez?

**B.I.:** Jogos a felvetés. Szóval én politikai ügyön pártpolitikát értettem. Például a polgármester úr kifejti a Kurirban, hogy ő úgy érzi, itt hatalomátvételi kísérlet történt. Kíváncsi lennék, mire gondolt? Ez is azon feltételezések közé tartozik, amik jellemzők az egész időszakra. Nos, a lényeg az, hogy a 11 ember nagy része rövid időn belül úgy gondolta, hogy a nagy kijelentéseik nem voltak célszerűek. S egy idő múlva a visszatérés lehetőségét kutatta majd mindenki, az eredmény ismert. Úgy látom, hogy ma Magyarországon aki politikusként tartja magát, megengedhetőnek tart apró jellemhibákat. Úgy mint: kicsit nem mondani igazat, az adott szót nem betartani, s más ilyen бага-

tell ügyeket. Én már azon az ominózus délutánon nagyon rosszul éreztem magam. Megviselt, hogy nyílt ülés lett, aztán ahogy a nem aláírók reagáltak. Hiszen tudom azt, hogy néhány héttel ezelőtt mi volt a véleményük. Megviselt, hogy elhangzottak ígéretések, amik egy hét múlva már nem voltak fontosak. Összességében ez az egész ügy letaglózott. És bennem nem a lelkiismeretfurdalás munkál. Én most is hiszem, hogy ez a 11 ember a város érdekében próbált cselekedni.

**K.P.:** Miből gondolja, hogy akik megvédték a polgármestert, nem a város érdekében cselekedtek?

**B.I.:** A folyosói és egyéb bizalmas beszélgetéseken - amire céloztam - ők is másként vélekedtek. Tehát valamikor nem voltak őszinték. Szeretném leszögezni, hogy nem vagyok polgármester ellenes. Ő egy nagyon jószándékú, humánus ember, akit lehet nagyon szeretni. A fő problémám nem is az amit tett, hanem amit nem tett meg, bár lehetőség lett volna rá. Különben nekem gondom van ma már mindkét oldal politikai gondolkodásmódjával.

**K.P.:** S a függetlenség megoldás?

**B.I.:** Én sokat gondolkodtam, hogy milyen módon nyilváníthatom ki egyet nem értésemet. Két megoldás közül választhattam. Egy normális demokráciában az a képviselő, aki egy ilyen ügybe belekezd és sikertelen marad, az levonja a konzekvenciát és lemond. És én úgy gondolom, hogy itt 12 embernek kellett volna lemondania. A 11-nek és a polgármesternek is. Egy ilyen ügy után. Sőt még az alpolgármesternek is. Mivel ez nem történt meg, úgy döntöttem, hogy egyedül ezt a „balhét” nem viszem el, mert azt lehetne gondolni, hogy én voltam a felbújtó, az értelmi szerző és most nem tudom elviselni a kudarcot. És ez az egész jellemző az ország demokratikus állapotaira is.

(Folyt. a 2. oldalon)

### Köszöntő

Mindmáig őrzöm azt az olvasói levelet, amelyet tavaly decemberben kaptam, s amelynek írója nem akarta elhinni a postásnak, hogy Mohács — legalábbis egyelőre — saját lap nélkül marad.

A levélíró előfizető továbbra is szeretett volna helyi lapot olvasni, és többször megismételte meggyőződését, hogy városunknak szüksége van helyi sajtóra. Tette ezt annak ellenére, hogy tudta (és meg is írta), a volt lap, a Mohács és Vidéke egyes munkatársai és a lapgazda sem voltak világnézetileg egy platformon vele. Ez azonban, mint írta, nem alakított ki benne ellenséggé: „tolerálnunk kellett egymásban a sokféleséget — ahogy ez egy demokratikus társadalomban illik.” Mottó is lehetne ez a mondat a mostani induláskor.

Remélem, most együtt örülhetünk annak, hogy újra mohácsi újság kerül asztalára: a Mohácsi Hírlap! És örülnek mindazok, akik az elmúlt hónapokban megkérdőzték, mikor lesz már újra lapunk; hogy lett, az nekik is, óhajuknak, sürgetésüknek is köszönhető. És az a bizonyos egyetemista, aki minden hazalátogatáskor a szülői puszik után rögtön „az újság” még nem olvasott számaint kérte, most újra kézbe veheti „hazai” hírekre szomjasan.

De nemcsak a jelennek szól a nyomtatott sajtó: aki ír, a jövőnek is teszi. Leendő lokálpatrióták, városunk múltjának talán még meg sem született kutatói alapvető támpontot kapnak azáltal, hogy egy újság adatokat, eredményeket, neveket, eseményeket őriz meg lapjain.

Nekilátunk hát újra, szerkesztők, tudósítók, bedolgozók egyaránt — és remélem, az olvasók is! Megértést és türelmet kérek a Tisztelt Olvasóktól, mert előre látni, hogy az újrakezdés nem kevés (pl. technikai) zavarral jár majd, és kell bizonyos idő, míg kialakul az új hírlap sajtós, egyéni arculata.

Ne vegyék hát rossznéven azt se, hogy mindjárt kérelem fordulok Önökhöz, amikor a szerkesztőség és a kiadó megbízásából köszöntöm mindazokat, akik kezükbe veszik és olvassák a Mohácsi Hírlapot.

Kívánjuk, és arra törekszünk, hogy sok örömük legyen benne.

Kolbach Ferenc

### Interjú Giuseppe Nicolettivel,

az olasz Amici della Montagna kórus titkárával

Az első mohácsi Pünkösdi Dalosünnep külföldi vendégei Olaszországból, a Vincenza melletti Trissino városából érkeztek. Mivel a Coro Amici della Montagna az első olasz kórus, mely városunkban szerepelt, kíváncsi voltam sok mindenre, ami velük kapcsolatos, ezért a kórus titkárát - a „mindenest” - kérdeztem:

— Kérem, meséljen egy kicsit a kórusuk történetéről.

— Az Amici della Montagna kórus 1961-ben alakult, tehát több mint harminc éve. Az akkori alapítók közül 4 ma is tagja a kórusnak. Most 32-en vagyunk. A kezdetekor csak „hegyi” dalokat énekeltek, de lassan-lassan repertoárunkba kerültek különböző típusú népi énekek is. A lényeg az volt, hogy kórusunknak megfelelő dalokat adjunk elő. Mit is jelent ez? Minden kórusnak a hangminőségéhez kell igazítani repertoárját. A mi férfiarunk népi énekek, hegyi dalok előadására a legalkalmasabb. Műsorunkkal bejártuk egész Észak-Olaszországot. Ezen a vidéken nagyon nagy hagyományai vannak az effajta daloknak, ezért a legmegfelelőbb közönséget itt találjuk. A kórus első 15 évében versenyekre is jártunk, főleg tapasztalatszerzés végett. - Ugyanis egy ilyen eseményen Olaszországban, mondjuk 20 kórus összesen majdnem 100 dalt ad elő, - ezekből rengeteget lehet profitálni.

(Folyt. a 2. oldalon)

## „Meggyőződésem ellenére nem emelem fel a kezem”

Beszélgetés Bártfai István képviselővel

(Folytatás az 1. oldalról)

Sajnos a város érdeke - hogy fejlődjön, hogy előre haladjon, hogy biztonságot, boldogulást adjon a polgárainak - háttérbe kezd szorúlni, és másjelleget érdekek nyernekt, természetesen erre való hivatkozással.

**K.P.:** *Ha már itt tartunk, félidejéhez közeledik az önkormányzat, mi a véleménye az eltelt időszakról, a testület munkájáról? Mit tart eredménynek, s mit tart negatívumnak?*

**B.I.:** Én a másfél évvel ezelőtti választáson arra számítottam, hogy ha bekerülök ebbe a képviselőtestületbe, akkor alapvetően a városért fogunk tevékenykedni, a városért próbálunk együttgondolkodni, s hogy itt szakmai munka fog folyni. Azt hittem, hogy az én szakmámból eredő ismereteimre szüksége lesz a testületnek és a városnak. De rá kellett jönnöm, hogy alapvetően egy másfajta gondolkodásmódú testületbe csöppentem, mint amilyenbe szerettem volna. És ez nem minősítés, a választási rendszer és a véletlen így hozta. Én sokkal kevésbé vagyok politikus, mint a testületben sokan. Inkább technokrata oldalról közelítem meg a dolgokat és sokkal egyenesebben adom ki magamat, mint egy politikusnak szabadna. És ezért gyakran nem tudok aludni az ülések után. Úgy érzem, hogy ezalatt a másfél év alatt nagyon keveset tudtam igazából tenni a városért. A testület nagyrészt másfajta témákkal foglalkozott, mint amit én szükségesnek vélek. A testületi döntések sokszor politikai megfontolásokból születnek, vagy az éppen aktuális nagypolitikai irányzatoknak akarnak megfelelni, másrészt én sem vagyok birtokában a bölcsek kövének. A költségvetésünk nem tud vállalkozás-barát lenni. A képviselők többsége a szólámon túl nem tudja elfogadni azt a tényt, hogy ezt a várost a gazdasági pangásból csak a vállalkozások tudják kiemelni, csak segítségükkel csökkenhet a munkanélküliek és a szociális segélyre valóban rászorulóknak száma, s nőhetnek a város bevételei. Ugyanakkor az önkormányzatnak a másfél év alatt egyetlen munkahelyet sem sikerült teremteni. A képviselőtestület kezelni akarja a problémákat és nem megoldani.

**K.P.:** *Eredmények?*

**B.I.:** Nem túl nagy pozitívum, de a legnagyobb eredmény, hogy működik, működik a város. Ez azonban a minimum. És a statikus állapot nálam egyenértékű a visszafejlődéssel. Persze akad eredmény is, például, hogy ez a testület felismerte, hogy utakat kell építenünk, felújítanunk, karbantartanunk, hogy vannak olyan infrastruktú-

rális fejlesztések, amiket meg kell lépni, hogy nem mehetünk egy 50%-ban csatornázott várossal a 21. századba. Azonban, ha összevetem ezt azzal, hogy hova juthattunk volna, akkor ez igen kevés. Ha megnézem azokat az állami támogatásokat, amiket a települések túlnyomó része megpályázott és elnyert, s mi ezeket még csak meg sem pályáztuk valamiféle biztonságból - el vagyok keseredve.

**K.P.:** *Úgy érzi, hogy egy csomó lehetőség el lett lasztva?*

**B.I.:** Igen, és ezt nem is igazán kritikai éllel mondom. Nagyon nehéz kritikával élni, mert csak azt lehet bírálni, amit rosszul csinálnak. Amit nem tesznek, azzal nemigen lehet mit kezdeni. Különbben a testület, mondjuk egy vállalkozáshoz - ugyan viták árán - viszonylag könnyen megadja az elvi hozzájárulást, de a megvalósítás szakaszában a vállalkozó már nemigen érzi, hogy segítenék.

**K.P.:** *A testület maga tehet többet, mint a lehetőség megadása?*

**B.I.:** Ez a testület egy üzleti szerződés megfogalmazását is magára vállalná és van hivatal, van bürokrácia. De maradunk a testületnél: egy KFT idehozna a MOFÁ-val szembe a saját telkére egy 100 milliós beruházást. És a testület egy komoly része azon problémázik, hogy miért pont oda. Miért nem megy oda ahol se telek, se infrastruktúra. Erre csak rá kéne bólintani, hacsak nem valami emeletes marhaságról van szó. Ehelyett megy az okoskodás. És megy a vállalkozó is - általában el! Én azt látom, hogy a másfél év alatt egyetlen igazán sikeres, eredménnyel záródó üzleti tárgyalást nem lehetett lebonyolítani. Belátom, hogy az ajánlkozó vállalkozók sokfélék, lehet köztük szélhámos is, de hogy egyetlen üzletet se lehessen nyélbe ütni?

**K.P.:** *Befejezésül: nem fél, hogy teljesen egyedül maradjon, hogy elszigetelődik?*

**B.I.:** Ez a veszély fennáll. Van olyan képviselő, aki így járt. Én ezután semmilyen egyeztető megbeszélésre nem megyek el, de ez nem jelenti azt, hogy adott esetben ne csatlakoznék bármelyik oldalhoz, amelyek a város érdekeit messzemenően szem előtt tartva valami okosat javasol. Csupán arra nem vagyok hajlandó mostantól kezdve, hogy meggyőződésem ellenére felelem fel a kezem.

**K.P.:** *A beszélgetésünkkel egy sorozatot kívánunk indítani a lapban, kinek adná tovább a stafétatöböt?*

**B.I.:** Kíváncsi lennék Winternitz Ferenc véleményére.

Köveskúti Péter

## Interjú

### Amici della Montagna

(Folytatás az 1. oldalról)

Külföldön 6-szor voltunk, 5-ször Németországban, egyszer pedig Belgiumban. És most vagyunk először Magyarországon.

— Hogyan jött létre ez a kapcsolat a mohácsi kultúrházzal?

— Pfuhlban találkoztunk először mohácsiakkal — ott is egy fesztiválon vettünk részt az ottani tűzoltózenekar meghívására (mivel Pfuhl és Trissino testvérvárosok). Mohácsról a fúvószenekar szerepelt ezen a rendezvényen. Én pedig megismerkedtem a mohácsi kultúrház igazgatójával, Lehel Györggyel. Ez 1990-ben volt. Akkor, ott felvetettük a lehetőségét annak, hogy eljőnnénk Magyarországra énekelni. Aztán elkezdtünk levelezni. Már a múlt évben jöttünk volna, csak valahogy a feltételek, lehetőségek nem voltak számunkra adottak akkor. Így az utazásra csak idén került sor.

— Milyen benyomásokat szerzett az Önök kórusa itt Magyarországon, városunkban?

— Be kell vallanom, hogy nem volt hű képünk erről az országról. Tudtuk, hogy rendszerváltás volt, tudtuk, hogy sok minden megváltozott, mégis kérdőjelekkel jöttünk ide. Nem tudtuk, mit fogunk majd itt találni. Sőt azt is mondtam, hogy kíváncsiságból jöttünk: tényleg az van-e amit mondanak a hírek Magyarországról. És itt tartózkodásunk alatt felfedeztük, hogy a magyarok hasonlóak hozzánk - ami a kultúrát, szokásokat, hangulatot, vendégszeretetet illeti. Számunkra fontos volt meglátni, hogy Magyarország nem egy teljesen más világ, ahogy régebben hallottuk. És tudniuk kell, hogyha hozzánk eljönnek, ugyanebben a szeretetben és vendéglátásban fognak részesülni. És még egy fontos dolog: azt is megtudtuk, hogy a magyar ember nagyon ért a zenéhez, és fontos az neki. S fantasztikus, hogy egy 20.000 lakosú városban mint Mohács, van egy Művelődési Központ, aminek énekkara van, ezen kívül zenetagozatos iskolák, zeneiskola, fúvószenekar működik itt - ez a felsorolás mindennél többet mond. Ahol ennyi fiatal foglalkozik zenével, ott nem lehet baj a neveléssel. S ahol ilyen kulturális élet van, ott nem lehet kérdés a politika problémája. Mert aki zenél, vagy énekel, az vidám, nyugodt és kiegyensúlyozott.

— S mi a véleménye az első Pünkösdi Dalosünnepről?

— Kitűnő kezdeményezés, brilliáns ötlet. Nagyon tetszetek a kisgyerekek, ugyanúgy a Művelődési Ház kórusa. S nem beszélve a - kicsik által - olasz nyelven előadott dalról, ami nagyon meglepett minket, és nagyon jólesett.

— Kérem, mondjon néhány szót a kórus jövőjéről - már ami a jövőből tudható...

— Nos, legelőször azt kell mondanom, hogy nagyon szerencsések vagyunk. Miért? Mert sok fiatal van a kórusban. Úgyhogy abban biztos vagyok, hogy még legalább 30 évig működni fog az énekkar. Ez nagyon fontos. Annak örülök, hogy ezeket a fiatalokat meg tudtuk győzni arról, hogy énekelni jobb, mint állandóan diszkóba járni. Egyébként is jellemző, hogy a fiatalabb korosztály nem tudja értékelni az élet adta lehetőségeket. Mindenük megvan. És kevés dolog érdekli őket. Mi pedig pontosan azokat a fiatalokat várjuk - és vannak is a kórusban -, akik az értéket - jelen esetben a zene, az együtténeklés örömét — választják, ugyanakkor megtanulják, mi az, áldozatot hozni, lemondani valamiről a zene kedvéért. És a jövőhöz tartozik az is, hogy viszonzni fogjuk a mohácsiak meghívását. Hogy mikor és hogyan, még nem tudjuk. De nemsokára találkozunk Trissinóban.

— Köszönöm a beszélgetést. Sok sikert kívánok.

VR

## „APRÓK”

### Horgászfiatalok sikere.

Május 24-én rendezte meg a MOHOSZ Baranya Megyei Intéző Bizottsága a Szőkei-tavon a megyei gyermek és ifjúsági horgászversenyt. A szellemi vetélkedőből, barkácsolásból, halfogó versenyből, célbadobásból álló versenyen részt vettek a mohácsi válogató nyertesei is, akik szépen szerepeltek. Az erős mezőnyben 6. helyezést ért el Hüber Viktor (1980), nyolcadik lett Ambach Gábor (1977), kilencedik Szilávik Gábor (1979) és a 14. Kelemen Tibor (1976).

### Horgásztábor.

A Bartók Béla Művelődési Központ a Mohácsi Dolgozók Horgászgyegetegetének támogatásával immár 10. ifjúsági horgásztáborát rendezte meg június 23-30-ig a Kettős-Körös partján a Békés-Dánfoki ifjúsági táborban. A Szabadi-dő Központnak, ahol faházakban laknak majd a gyerekek, saját horgásztava van, ahova kétéhetente tele-

pítenek. Emellett persze ott a Körös, közvetlenül a táborhely mellett egy duzzasztóval. Úgyhogy minden remény megvan arra, hogy a búcsúhalászléhez nem kell megvenni a halat. A programban vetélkedők, versenyek, sport, szalonna- és halsütés nyárson, kirándulások, városnézés és egyéb szórakozás is szerepel a napi 2 horgászaton kívül. A 25 szerencsés gyerek minden bizonnyal, a szünycsúspékeken kívül, élmenyekkel telve érkezik majd haza.

### Iskolai színjátszás.

Örvendetes módon fel lendült általános iskoláinkban a színjátszó mozgalom. Talán sokan emlékeznek még a Brodarcicosok Pál utcai fiúkjára, a Park utcaiak Hány Jánosára. Az idei évben a Park Utcai Általános Iskola március 15-ike tiszteletére a János vitézt mutatta be, a sort a Belvárosi Iskola folytatta május végén a Mórincz Zsigmond által átírt Lúdas Matyi színrevitelével, míg június elején a Széchenyi István Általános Iskola ősbemutatóval rukkolt ki, s bemutatta

Varga László Kossuth és Széchenyi című darabját.

### Gyermeknap hajókirándulás.

Május 31-én, vasárnap, gyermeknap családi hajókirándulást szervezett a Mohács-Bensheim Baráti Kör. Összesen mintegy 120 felnőtt és gyerek (nagyjából fele-fele arányban) szállt fel a délután 13 órakor induló Pannónia sétahajóra. Csodálatos napsütésben jó egyórás hajókázás után Dunafalván partraszállt a társaság, és elfoglalta a község iskolájának példásan rendben tartott hatalmas udvarát, játszótérét és sportpályáját. A legkisebektől (2 éves) a legidősebbekig (?) mindenki megtalálta a szórakozását. Volt homokozás, csúszdázás, kosarazás és fociderbi, heverészás, és uzsonnázás. Majd újabb sétahajózás követte, a hajófenéken a gyerekeknek kaszinó, a fedélzeten a felnőtteknek büfé állt rendelkezésre. Este 6-kor a szekcsői halászcárdában kiváló babgulyás és palacsinta várta a megéhezett csoportot. Hazafelé vidám énekszóval seregben

„gurult” a vén hajó (1949-ben készült). A sok gyereknek biztos nem kellett este altató, a friss dunai levegő bizonyára megtette hatását.

### Menedzser klub

Az Ibusz Travel mohácsi irodája és a Bartók Béla Művelődési Központ Menedzser Klubot hozott létre. A klub célja, hogy rendszeres kötetlen találkozási lehetőséget teremtsen üzletemberek, vállalkozók számára. Az alakuló összejövetel június 12-én délelőtt a Korzó snackbárban volt.

### Shell Kút Mohácson

Elkészült a város legújabb üzemanyagtöltő állomása az 56-os út mellett a Szőlőhegyen. A kút folyamatosan, éjjel-nappal nyitva lesz. Jelenleg 92-es, 98-as, 95-ös ólommentes benzint, dieselolajat és kétütemű keveréket kínálnak, természetesen lehet kapni sok más áruféleséget is, autófelszerelési cikket, mint ahogy azt az országban a Shell Interagtól már megszokhattuk.

## Népművészeink – kiállításokon

Idén májusban a 10. alkalommal rendezték meg az Országos Népművészeti Kiállítást Budapesten, a Néprajzi Múzeumban.

A kiállítást pályázat és megyei, ill. országos zsűrizés előzte meg. Városunkat és vonzáskörzetét sok alkotó képviselte, szép sikerrel. A Baranya megyei kiállításon részt vesz: Divy Ottó szótteseivel, Antal Zoltán és Reiter József maszkaragó, a bolyi Idősek Gondozási Központjából kézimunkákkal: Kész Henrikné, Schmidt Antalné, Schubert Ferencné és Emesz Józsefné, valamint a fazekasok: Szabóné Szilágyi Ágnes, Simonkovics Béla, Reiningert László és Ginter József (Pálotabozsokról). Ők négyen szerepelnek alkotásaikkal az Országos Kiállításon is, közülük Simonkovics Béla és Reiningert László munkáit Bronz plakettel díjazták. Gratulálunk!

## A képviselőtestület lakosságot érintő határozatai

### 8/1992. (I.13) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete megbízza Trischler Ferenc szobrászművészt a Szentháromság-szobor elkészítésével.

### 67/1992. (II.12.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete a Mohács város földgázellátás 1990. évi fejlesztésének tapasztalatairól előterjesztett beszámoló jelentést elfogadja.

1. Önkormányzati szervezésben és megvalósításban, de lakossági pénzeszközök bevonásával épülő gázvezetékek esetén a vezetéképítési munkák megkezdődhetnek, ha
  - annak műszaki akadálya nincs,
  - a befejezési munka október 31-ig megtörténik,

— a kivitelezési szerződés augusztus 31-ig aláírásra kerül.

A közművelésügyi hozzájárulás minimális mértéke (lakossági) 38.000,- forint/lakás.

Ez az összeg fizetendő:

- a./ vonalmenti rákötések esetén, abban az esetben, ha ez az összeg nem kisebb az építés idejében egy lakás után befizetett hozzájárulás mértékénél. Amennyiben az építés idejében befizetett hozzájárulás mértéke nagyobb 38.000,- Ft-nál, úgy különbözettel megnövekszik a vonalmenti befizetés összege is. A vonalmenti befizetésnél a fogyasztó (lakó) a telekhatárig kiépített csatlakozó vezetékét kap.
- b./ Ha az építés bruttó költségének egy bekötendő lakásegységre visszaosztott fajlagos mértéke nem haladja meg a 47.100,- Ft/lakás mértékét.
- c./ amennyiben az a 47.100,- Ft/lakás mértékét meghaladja, úgy a különbözettel a hozzájárulás minimális mértékét emelni kell.

2. Lakossági szervezésben és megvalósításban épülő gázvezetékek esetén az engedély nem adható ki:
  - amennyiben városi vagy egyéb közérdeket sért,
  - amennyiben a helyreállítási munkák elvégzése nem garantálható,
  - amennyiben jogszabályba ütközik.

A lakossági szervezésben és megvalósításban épülő gázvezetékek közművelésügyi hozzájárulás megfizetése alól mentesítettek, amennyiben az utólagos elszámolás alapján jóváhagyott egy lakásra jutó fajlagos költség nagyobb 33.000,- Ft/lakásnál. Amennyiben kisebb, úgy a különbözettel közművelésügyi hozzájárulásként befizetendő.

3. Közületi fogyasztók bejelentett órai csúcsigények alapján kötelesek hozzájárulást fizetni, ha
  - a társberuházói megállapodásban rögzített gázfogyasztásukat növelik,
  - új belépőként gázfogyasztók.

A hozzájárulás mértéke 23.500,- Ft/m<sup>3</sup>/órai csúcsfogyasztásra a fogyasztás növekvényre számítottan.

### 76/1992. (II.24.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete elismeri dr. Szkladányi László, Déry István, Bertalan József, Jáger Gergely, Grossmann Lajos, Vörös Imre, Harsányi László, Hoffmann János, Flanta István, Bérces Ferenc, Molnár Lajos, Járai István, Komlós József, Verbán József, Bitter Miklós, Forray András, Kövesi József, Dankó István, Haraszti János, Verbán János, Bálics Fülöp, valamint Csomor József aktív tevékenységét az 1956-os szabadságharc időszakában.

Sajnálattal fejezi ki, amiért a felsorolt személyeket a szabadságharc leverése után meghurcolták, elítélték, amiért hosszú időn keresztül elmarasztaló megkülönböztetésben részesültek.

### 78/1992. (II.24.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete a törzskönyvi üzemeltetését átadja a Felszabadulás lakótelepen működő polgárhivatali társaságnak.

### 79/1992. (II.24.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete a szerkesztő stúdió munkájához 2.500,- Ft/óra díjjal járul hozzá, a beadó stúdió és a PJT munkájához pedig évi 300 E Ft-ot ad a médiatörvény megjelenése után kiírt pályázat elbírálásig az erre a célra előirányzott 1 M Ft-ból,

a testületi ülések közvetítése céljából.

### 94/1992. (III.9.) Kh. számú határozat:

- 1./ Mohács Város Képviselőtestülete 1992. évben a mezőgazdasági szolgálatot fenntartja, azt saját erőből finanszírozza. 1993. évben az Önkormányzat - amennyiben anyagi feltételeinek biztosítása - szolgáltatási tevékenység keretében vállalkozik a mezőgazdasági szolgálat fenntartására.

- 2./ A Képviselőtestület utasítja a Polgármesteri Hivatalt, hogy a mezőgazdasági szolgálat szolgáltatási jellegű fenntartása anyagi feltételeinek biztosítása érdekében tárgy évben végezzen felméréseket az érdekelt magánszemélyek körében.

- 3./ Amennyiben 1993-ban a szolgálat finanszírozása saját erőből nem biztosított úgy a képviselőtestület újabb határozattal dönt a mezőgazdasági szolgálat fenntartásáról.

### 96/1992. (III.9) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete az alábbiak szerint módosítja az Érdekegyeztető Fórum tagjainak névsorát:

#### Igénybejelentők képviselői:

1. Dr. Grünfelder Lőrinc, Mohács, Színház u.5.
2. Szabados Sándor, Mohács, Radnóti ltp. 23.
3. Muszti Jenő, Mohács, Liget u.17.
4. Bakó Mátyás, Mohács, Szent János u.14.
5. Rádics József, Mohács, Fáskert u.10.
6. Szilágyi Jenőné, Sárhát, Honvéd u.40.
7. Szűcs Péter, Mohács, Gőzhajó u.51.
8. Kolep Gyula, Mohács, Duna u.18.
9. Pécsi Ferenc, Mohács, Gőzhajó u.10.
10. Ifj. Szurcsik Ferenc, Mohács, Honvéd u.26.
11. Pécsi István, Mohács, Gőzhajó u.42.

#### Önkormányzat képviselője:

1. Dr. Dókity Erzsébet, Mohács

#### Szövetkezet megbízottja:

1. Szabó Sándor, Mohács, Ete János u.10.

#### Részaránytul. képviselője:

1. Ébenhart György, Mohács

#### Szakértőként közreműködők:

1. Wittmann Ferenc, Mohács, II. Lajos u.30.

### 103/1992. (IV.6) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete az 1992. évben az alábbi utcák útfelújítását valósítja meg:

Arany János utca, Gőzhajó utca, Kertész utca, Vörösmarty utca (Kazinczy-Bartók B. utcák közötti szakasz), Sárosi bekötőt, Eötvös utca (Vörösmarty - Szentháromság utca), Tompa M. utca (Dózsa Gy. - Temető utcák közötti szakasz), Halász-csárda emeleti út, Rákóczi utca (parkoló létesítése), Névtelen utca, Liget utca (Liliom - Pécsi út), Újváros.

A Képviselőtestület utasítja az Üzemeltetési Csoportot a feladatok maradéktalan megvalósítására.

### 121/1992. (IV.6.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete megállapodik a Magyarországi Református Egyház Dunamelléki Egyházközségével arról, hogy az egyházközség bejelentett igénye alapján a Mohács, Jókai u. 28. szám alatti, az ingatlannyilvántartásban 2170. hrsz. alatt bejegyzett ingatlant az 1991. évi XXXII. tv. alapján átadja tulajdonába és 1995. január 1. napjával birtokába.

### 150/1992. (V.11) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete Mohács Város Diszpolgára címet adományoz Szendrői Ödönnek, aki 1956-ban Mohács város rendőrkapitánya volt.

### 157/1992. (V.25.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete megállapítja, hogy 1991. január 1-jétől nincs kötelezően alkalmazandó bér a nem lakás célját szolgáló helyiségek bérletére vonatkozóan, ezért a bérleti díj mértékét a szerződés felek megegyezése határozza meg. Ennek keretében az önkormányzat mint az ingatlanok tulajdonosa elhatározza, hogy a szerződések körében 1992. július 1-jétől az előterjesztés melléklete, ill. részletezés szerinti módon tegyen ajánlatot a bérbeadó (Mohács Önkormányzati Szolg. Kft.), s amennyiben e bérleti díj mértékére vonatkozóan nem jön létre szerződés (megállapodás) a bérbeadó és a bérlő között, akkor a bérbeadó a bérleti díj mértékének megállapítása iránt indíton eljárás az illetékes bíróság előtt. A bérbeadónak a nyugdíjasok, az alapellátást végzők, valamint a két éve vagy ennél korábbi időpont óta vállalkozói tevékenységet végzők részére 20%-os bérletidj-mérséklési lehetősége van. A bérbeadó mérséklési jogkörével csak a Polgármesteri Hivatallal egyetértésben élhet.

### 159/1992. (V.25.) Kh. számú határozat:

Mohács Város Képviselőtestülete 80 M Ft + Áfa összegért értékesíti a Szabadság u. 4-6. sz. alatti épületet a BATRA Mohács Kft-nek st

## Fák, virágok... — város

A Mohácsra látogató idegenek szinte kivétel nélkül megjegyzik, hogy milyen szép a város, milyen levegős, milyen sok a zöldterület. Mi talán észre nem vesszük. Sőt, keveselljük parkjainkat, az utcákon a fákat, a pázsitokat, a virágokat. Különben érdemes városunkat légifelvételről, madártávlatból megnézni, s látszik, hogy igaza van az idegeneknek. S a Dunáról, a Duna-parttól akkor még nem is beszélünk.

Nos, senki sem tagadhatja, hogy a város egyre szebb lesz. Persze ez összetett dolog, ide tartoznak az épületek, az utak és sok más dolog. Én most kertészeti szempontból néztem körül. Az adatokat a munka dandárját végző Bárfai Istvánné, a város kertésze bocsátotta rendelkezésemre.

(várhatóan jövő évben lesznek kiegészítve a 900 éves évfordulóra a főutca „fátlan” szakaszára). A belvárosi új épületegyüttes belső udvarába és a Szent János utcába 350 db fa, cserje és örökzöld lett kiültetve, mintegy 100 ezer Ft értékben.

A lakótelepen 80 cserjét helyeztek el. A főutca a járdarekonstrukcióval szinkronban a fák közötti zöld sávba 500 db cserjét ültettek, a Duna-parti sétányon 250 db-ot. Az új autóbusz-pályaudvar parkosítása 80 ezer Ft-ba került, itt 50 db tuját ültettek. Folyamatosan végzik a sövénypótlást a promenádokon. A virággyásokba, virágtartókba 2200 egynyári palántát ültettek ki. 10 db nagyméretű esztétikus virágtartót helyeztek el a belvárosi lakóömbben és a Duna-parti em-

dőből a Volán pályaudvar melletti játszótérre. Van itt libikóka, csúszdaház, mászóka, homokozó, hinta, körhinta, még lovacska is. Mindez 150 ezer Ft-ba került. Ez a környék, a Deák tér a szökőkút, a pályaudvarral együtt is a város egyik legszebb része lett. Ezenkívül folyamatosan kicserélik a játszótérek homokját. És a főbb parkok sétányai is felújításra kerülnek.

Most már csak vigyázni kéne milderre. Merthogy sok a gond. Rongálják az új padokat, tömek a deszkák, tönkreteszik a hintákat, szakadnak a láncok. Lopják a cserjéket, a virágokat, de még a kis fák karóit is (lásd Felső-Dunasor). Összeforgatják a padokat, az ülőrészeket lábál tapossák. Az OTP előtt elbontották a térelválasztó rácsot. Letépi a zöldterületet védő



Fotó: Soós Mihály

Megtudtam, hogy az idei évben minden eddiginél nagyobb pénzt és energiát fordítottak a város parkjaira, játszótérre, parkosított közterületeire, a közterületekre. Bárfainé (Kati) elmaradhatatlan és hűséges segítője Csery András (Bandi bácsi). És a munkák elvégzésében nélkülözhetetlenek a nyugdíjas napszakosok, a közmunkát végzők, a Városgazdálkodási és más vállalatok, és a város iparosai, a lokálpatrióta mesteremberek.

Ideen 300 db sorfát ültettek ki: galagonya, gömbakác, gesztenye, hárs. Megvásárolták már a leendő sétáló részre a 15 db gömbkőrít

lékmű körül. A város összes padját át lett festve. Újvárosban és a Széchenyi utcán gyermekparkban 20 padot újra deszkáztak, a Kresz-parkban és a lakótelepen deszkákat cseréltek, ahol kellett, új padokat is kihelyeztek, például 20 db-ot a fix betonlábasok közül a Duna-partra és a belvárosi lakóömb udvarába. 10 db gyönyörű, öntöttvas lábú, fehér deszkájú pad került a Széchenyi térre és a főutca, ezek 100 ezer Ft-ba kerültek. Kijavították és lefestették a játszótérek játékeit. Új játszótér készült a belvárosi tömbben (már hinta is van). És megérkeztek a fajték a Pilisi Parker-

lácokat. A kutyák összerondítják a pázsitokat, a parti sétányt, kiszolgolják gégező kipuhtúják a fiatal fákat, cserjéket. A Tompa Mihály utcában vandálok egyszerűen készen levágták a kis hársfákat. A frissen felújított területeket kitaposás. A posta előtti virágtartókból a minap az összes virág kilopták. És lehetne még sorolni...

Tisztelt Polgártársak, merjünk szólni! Tisztelt Közterület-felügyelők, tisztelt Önkormányzati Rendőrök, tessenek intézkedni! Tisztelt Képviselők, mégiscsak kéne az a rendelet!

Köveskúti Péter

## Mohács jövőre 900 éves

Az 1993-as év jelentős évfordulója településünknek. Mohács nevét 1093-ban említi először egy hiteles oklevél, ez a legrégebbi írásos emlék. Igaz ugyan, hogy ennél régebben is volt ezen a helyen település, de a kialakult szokások alapján ezen időponttól számolják lakóhelyünk életkorát. Eszerint tehát Mohács jövőre 900 éves lesz.

A város önkormányzata a jeles évforduló méltó megünneplésére emlékbizottságot hívott össze. A bizottság elnöke Kuti István polgármester, tagjai képviselők, kulturális szakemberek, helytörténészek, az egyházak képviselője, tanárok és más lokálpatrióták. A bizottság eddig kétszer ülésezett. Legutóbbi májusi ülésén témakörök szerinti albizottságokat hozott létre, ezek egy-egy fontos terület (zene, oktatás-iskolák, sport-szabadidő, történeti-kiállítási, rendezvényi-kiadványi, egyházi) jövő évi elképzeléseit hivatottak kidolgozni és a bizottság, valamint a képviselőtestület elé terjeszteni.

Ugyanezen az ülésen az emlékbizottság az események, rendezvények koordinálásával a Bartók Béla Művelődési Központot bízta meg. Ide lehet bejelenteni minden az évfordulóhoz kapcsolódó szándékot, elképzelést. Ezekből külön kiadvány (programfüzet) készül, melynek lapzártája 1992. szeptember 30.

A teljes 1993-as év az évforduló jegyében telik majd el természetesen, de a bizottság úgy döntött, hogy a hivatalos, központi is szervezett eseménysorozat március 15-től október 23-ig tart. Ebben a szűkebb időszakban lesznek a legfontosabb események, központi és kiemelt rendezvények, ünnepségek.

A koordináció érdekében kéri a szervezők az

intézményeket, vállalatokat, vállalkozókat, egyesületeket, művészeti együtteseket, egyházakat, pártokat, alapítványokat és magánszemélyeket, hogy az évfordulóhoz kapcsolódó szándékukat a fentebb jelzett időpontig juttassák el a Bartók Béla Művelődési Központba (7700 Mohács, Vörösmarty u.3. Pf: 42, T: 18-28)

Tájékoztató az eddig előrelátható 1993. évi eseményekről:

- február 20. XXII. Dunántúli Schneider Lajos Nép-daléneklési Verseny
- február 21. Búsójárás
- március 12-15 Országos Középiskolás Zeneiskolai Találkozó (terv)
- március 15. Nemzeti Ünnepe (1848-49)
- április 11-12. Húsvét
- május 15-16. Nepomuki Szent János Ünnepe
- május 23. II. Családi és gyermekfesztivál
- május 30-31. Pünkösdi Fesztivál
- május 30. Hősök Napja
- június 6. Szentháromság-szobor-avatás, felszentelés
- augusztus 20. Nemzeti Ünnepe (Szent István)
- augusztus 27-29. Városvédő Egyesületek Országos Találkozója (terv)
- augusztus 29. A Mohácsi Csata 467. évfordulója (Emlékhangverseny, Szentmise, Világi megemlékezés, II. Lajos ünnepség)
- szeptember 18-19. IV. Mohácsi Sörfesztivál
- október 8. A Magyarok Nagyszombatjának ünnepe, Vespro Oratórium bemutatása
- október 23. Nemzeti ünnepe (1956)

KP.

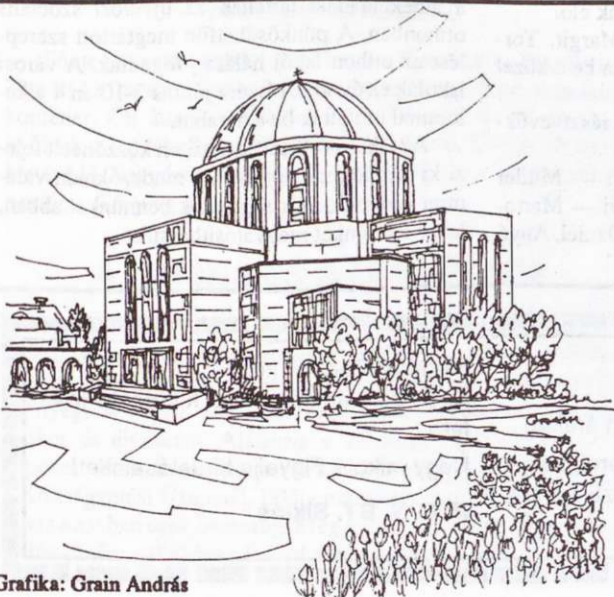
## Kárpótlási fórum

Értesítjük a lakosságot, hogy az országos Kárrendezési Hivatal elnöke 1992. június 24-én (szerdán) 18 órai kezdettel fórumot tart, melyre az érdeklődőket tisztelettel meghívjuk.

Előadás ill. fórum helye: Városháza díszterme

Témája: második kárpótlási törvény

Előadó: Dr. Sepsey Tamás elnök



Grafika: Grain András

## Családi- és Gyermekfesztivál

Május 24-én első ízben rendezték meg Mohácson a Családi- és Gyermekfesztivált, amely a város lakosságának több mint 1/4-ét vonzotta a Schmidt-gödörbe.

A mohácsiak annak idején az MHSZ gyakorlótelepeként ismerték ezt a területet. Sokan kisiskolás korukban látták utoljára a városnak ezt a részét. Pár éve újra beindult itt az élet. Lovardát lovaspályával és kutyakiképző központot alakított ki Gasshauser Sándor és Englert Antal. Az állatbarátok lelkes munkájának köszönhetően a terepberendezések után egyre nagyobb számú közönséget vonz a terület. Ez adta az ötletet ahhoz, hogy egy nagyobb szabású szabadtéri majális szervezzünk, kicsalogságuk az embereket a szabadba. Szerencsére az időjárás is kegyes volt hozzánk. Bár az előző napok felhősakadása egyre kevesebb reménnyel kecsegtettek, vasárnapra kívánni sem lehetett volna fényesebb időt.

Reggel 9 órától megindult az áradat. A város utcáit ellepték a kutyás, hátizsákos, piknikre felkészült családok. Az eddig „háziörizetben” tartott csaholó kedvenceket is elhozták a gazdik. A kutyabemutató és szépségverseny óriási tömeget vonzott. 10 órára a lovaspálya is benépesült. A bemutató után az ifjú közönség vehette birtokába a pályát estig tartó sétalovaglás és kocsiakadás formájában. A kirakodóvásár, a bazár, a körhinta, a légvár, a halászat és a többi a szülőknek nem annyira, a gyerekeknek annál nagyobb élmény. Az árusok „utácja” teltház volt egész

nap. A kirakodóvásár mellett felállított szabadtéri színpadon 10 órától szerveztük a programokat. Sokan tapsoltak a TÁTIKA szereplőinek, az Ipari Iskola dzsesszbalett csoportjának és Englertné Tünde aerobikos csapatának. Látványos, szép bemutatókat láthattunk.

Az MTE cselgáncsosai Dervár János és Berényi Imre edzők segítségével a szakosztály munkájából adtak ízelítőt. Első alkalommal zajlott ekkora közönség előtt bodybuilding bemutató a Berényi Imre vezetete MTE Interplast Fitness Klub bajnokaival.

Szépek voltak a ruhák és az iparis lányok a mohácsi butikok divatbemutatóján. Mint mindig, most is a fürdőruhák voltak a legnagyobb sikere.

A lekaszált grunton focibajnokság zajlott reggeltől estig, mellette a lufilövészet könnyű feladatnak bizonyult. A pécsi modellezők kisautói a négylábú apróságoknak is tetszettek. Egyik kölyökutya lelkesen kergetőzött a modellekkel a közönség nagy szórakozására.

A nap nagy szenzációjának ígérkezett a hőlégballon-bemutató, de sajnos ehhez a nem éppen mérsékelt szél nem adta áldását. A veszélyes felszállás miatt ezt a programot törölnünk kellett. Nagy kár, mert bizonyára sokan felszálltak volna a kocsiban, mely kb 50 méteres magasságból nézzenek le a tájra.

Pihenő nélkül sok megállóval járta be a várost a mesebusz. A buszon non-stop mesefilmeket nézhetek az utasok, a megállóknál Breki fogadta cukorkával, rágóval a fesztiválra tar-

tó közönséget.

A déli harangszókor már pattogott a tűz a bográcsok alatt. Elsősorban halászléfőzésre hívtuk a kirándulókat, de volt, aki borjút, sőt cserépedényben babot főzött. Az ebéd utáni sziesztán jó szolgálatot tettek a hozott plédok, asztalok, székek. A verőfényes napsütésben a napimádók is megszerezhették alapszínüket. 18 órától a Dolina zenélt az esti bálhoz. Eleinte a hallgatóság volt többségben és az esti mese előtti percekben a kisebbek uralták az addigra már keményre taposott füves táncparkettet. Ahogy lement a nap, a tinik vették át a szót és az első sorban fülbemászó dallamú slágereket játszó zenekarokkal együtt énekeltek.

Sötétedéskor újra kigyúltak a tüzek, a szalonakát nyársra húzták a vacsorához. A közel éjfélig tartó bál, a kellemes este több mint ötszáz fiatalnak zárta a napját.

A korábban hazatérők az erkélyeken, nyitott ablakokban élvezhették az esti muzsikát, mert a széllel bejárta a zene az egész várost. Elvitte sok lakásba a mozgalmas nap hangulatát.

A fesztiválon megjelentek hatalmas létszáma egyfajta jelzés arra, hogy van igény a családok, barátok, ismerősök és ismeretlenek közös majálisára, ahol mindenki megtalálhatja az érdeklődését leginkább célzó elfoglaltságot, programot: játszhat, sportolhat, főzhet, pihenhet.

A szervezők a jövőben is ezt tartják szem előtt.

Cs.P.K.

## Pünkösdi Dalosünnep

1992. június 7-én, vasárnap rendezte a Bartók Béla Művelődési Központ az I. Pünkösdi Dalosünnepet. Többek véleménye szerint az ötlet kiütő. Pünkösdi napját a legtöbb ember — legyen az bármilyen nyelvű — ugyanúgy értelmezi.

S talán ez volt a Pünkösdvásárnap megrendezett dalostalálkozó lényege is.

A rendezvény délelőtt vette kezdetét a Barát templomban. Az ünnepi misét még felemelőbbé tette az olasz Amici della Montagna kórus közreműködése.

A templom akusztikája, az énekkar előadása és a Pünkösdi — mint ünnep — ténye ritkán megragadható harmóniát alkotott.

A délutáni koncert — ami a tényleges kórustalálkozó volt — 5 órakor kezdődött a Kossuth Filmszínházban. A műsor — stílszerűen — pünkösdi játékok, népszokások bemutatásával indult, melyet Kovácsné Horváthy Lenke tanított be második és harmadik osztályos zenetagozatos gyerekeknek.

Ezután Kuti István polgármester üdvözölte a megjelenteket. Köszöntő beszédében elmondta, hogy az első alkalommal megrendezett dalostalálkozót hagyományteremtőnek szánják a szervezők. Szeretnék, ha ez az esemény ugyanolyan évenkénti „szokássá” válna, mint a Schneider Lajos népdaléneklési verseny, vagy a Zeneiskola zárókonzertje. Pünkösdi annyiban köthető a muzsikához, hogy ez is, az is sokak számára egyet jelent: ünnepet. Sem Pünkösdi ünnepe, sem a

muzsika nem ismer országhatárokat. Ezért is szeretnék ezt a találkozót nemzetközivé tenni a jövőben. Ezután lépett színpadra a Trissinóból érkezett olasz kórus Gianni Peruffo vezetésével.

40 perces műsorukban népi énekeket adtak elő, melyek a hegyi emberek, és különböző népek hagyományait elevenítik fel. A közönség szüni nem akaró tapsal köszöntötte az olaszokat. Ezután pedig megköszönve a meghívást, a szereplési lehetőséget, ők köszöntötték ajándékokkal a szervezőket és a többi kórus vezetőjét. E kisebbfajta „ünnepség” után konferálta be a Bartók Béla vegyeskört, mely műsorával természetesen egy teljesen más stílust képviselt, de ez a változatosság még csak színesebbé tette az estét. Mint ahogy a Park Utcai Általános Iskolai Kicsinyek Kórusa is — egy mohácsi népdalcsokor, majd a Dona Nobis Pacem és Kristadt Glória előadásával csak színesítette a skálát. S a koncert végén — soha jobb ötlet — előadták a „Legyetek jók, ha tudtok” című dalt olaszul...

A siker nem maradt el... Összegzésképpen, azt hiszem, csak pozitívumokat lehet mondani — tekintve, hogy ez volt az első ilyen dalostalálkozó. Az ötlet, a szervezés, a kivitelezés kifogástalan volt.

Reméljük, hogy a most először — és nagyon jól — megrendezett Pünkösdi Dalostalálkozó sikerére alapozva jövőre is legalább ilyen szintű ünnepben lesz részünk.

— VR —

## Tátika

A május 9-i Tátika előadásra 20 műsorszám mintegy 30 szereplője készült nagy gondnal. A próbákon már érződött, hogy nagyon komoly munka van egy-egy produkció mögött, és napról napra csiszolódtak egy-egy mozdulat, forgás, tánclelem. Volt, aki csak egy kazettával jött, csupán az elképzeléseit hozta magával. Együtt alkottunk a zenéhez, egyéniségéhez illő műsort. Volt, aki kész műsorszámmal, a profikat jól utánzó koreográfiával jelentkezett. Ami közös volt: mindenki nagyon igyekezett a tőle telhető legjobbat nyújtani. A műsor délutánján megtelt a Kossuth Filmszínház nagyterme. A teltház a szereplőket is doppingolta. Kezdekor már mozdulni sem lehetett a nagyteremben. Azt hiszem, igazán nagy színészek, énekesek, művészek nagy álma ilyen lelkes közönség előtt szerepelni, legyen az maroknyi, vagy akár stadionnyi létszámú. A mindvégig lelkes gyerekek barátaikat, osztálytársaikat ünnepelték, vagy egyszerűen csak az ismeretlen ifjú sztárjelölteket éljenezték. Kellemes érzés volt hallani a mindvégig együttműködő dalokat, tapsokat, amely a kicsiket bátorította, a nagyobbakat színvonalasabb produkcióra ösztönözte. Élvezet volt látni, ahogy együtt

élt a közönség a műsorral, és a 8. Szandit, vagy a 3. Szerelmes szíveket is ugyanúgy végi tapsolta, éljenezte, virággal jutalmazta, mint az elsőket. Természetes, hogy egy megmértetésen vannak jók és legjobbak. Ízlésünk különbözőségéből fakadón talán volt, aki lemaradt a váruvárt dobogóról. A mindenkinek járó emléklufi, az igazán kellemes délután, a közönség valamennyi szereplőt köszöntő tapsa kellemes emlékeket hagyott mindannyiunkban. Álljon itt azok neve, akik e nagyszerű délutánon műsorukkal szórakoztattak bennünket.

A Szandik: Mankovics Melinda, Takács Dóra, Dikány Veronika, Sallai Szilvia, Kovács Eszter, Schindl Gabriella, Kereszthegey Krisztina díjazott, Szele Rita közönségdíjas. A Madonnák: Lőrincz Judit, Rumán Zsuzsanna, a Pancsoló kislány: Dikány Gergely, a Manhattan egy.: Kovács Zolt, Mihálovics Zolt, Ivánka István, Németh János, a Roxette kettőse: Nagy Barbara és Sebők Bernadett díjazott, Shanice: Ábránovics Alexandra díjazott, M.Jakson: Légrádi Tibor, a Pomádé duettje: Bélavári Zita és Katona Orsolya díjazott, a gumitestű M.C. Hammer és társa: Sebők Sándor és Bárdos Albert díjazott, a Flais Dance szölistája Hodosán Adrienn díjazott, a legfiatalabb szereplő Bruckner Balázs, és a délután győztes sztárja Nagy Feróként Horváth Attila.

## „Ludas Matyi...”

A város általános iskolái az elmúlt évben elhatározták, hogy a korábbi hagyományok szerint évente egy színdarab bemutatásával színesítik városunk kulturális életét. Az elmúlt évben a Park Utcai Általános Iskola kezdte a sort Kodály Zoltán „Háry János” c. dalművével. Az idei táncban a Belvárosi Általános Iskola tanulói a „Ludas Matyi” c. 3 felvonásos színmű bemutatását vállalták. Fazekas Mihály művét Móricz Zsigmond dramatizálása szerint adták elő.

A darabot Predácsné Kalotai Margit, Tornócs Éva és Weisz Józsefné tanította be a közel 50 fős szereplő gárdának.

A próbák januártól indultak és a résztvevőktől áldozatos munkát igényeltek.

A főbb szereplők: Ludas Matyi — Müller Ferenc, Döbrögi — Kiss Balázs, Évi — Martocsán Anita, Kobak — Rafa-Gyovai Dániel, Anyó

— Pintér Dorottya, Vénasszony — Baranyi Ildikó, Bíró — Sümei István, Hajdú — Vajas Balázs, Ferke — Bittner Péter, Szakács, muzsikusk, vásárbíró — Köveskúti Péter

A díszleteket Kempf Anna tervezte és készítette. Az első előadást május 27-én a szülők és az iskola tanulói részére szerveztük. Az előadás alatti néma csend majd a hosszan tartó taps jelezte a nézők tetszését.

A bemutatót ezt követően Kölkeden és Lánycsónon is nagy siker fogadta. Köszönetet mondunk az Új Barázda Tsz-nek a tanulók ingyenes szállításáért. A szereplők felajánlották, hogy ajándékelőadást tartanak az újjvárosi szociális otthonban. A pünkösdhétfőn megtartott szereplést az otthon lakói hálásan fogadták. A városi iskolák és óvodák részére június 9-10-én 4 alkalommal mutatták be a darabot.

Az iskola vezetősége ezúton köszönetét fejezi ki minden szereplőnek, a rendezőknek, valamint azoknak, akik segítettek bennünket abban, hogy terveinket megvalósíthassuk.

## Egyesületek, körök, alapítványok

Az utóbbi években országszerte meggyorsult a címben jelzett ún. civil társadalmi szerveződések létrejötte. Így van ez Mohácson is. A régiek többé-kevésbé ismertek: MTE Horgászegyesület, Mohács-Bensheim Baráti Kör, Városvédő Egyesület, stb. Az utóbbi fél évben újjak is szerveződtek, vagy régiek újraszülettek: Mohácsi Sokac Olvasókör, Mohácsi Németek Egyesülete. Új szint jelentenek az alapítványok, amik a legkülönbözőbb nemes célokra jöttek létre: Mohácsért, Szentháromság-szobor, Dunahíd, Orgonáért, Junior Art alapítványok.

Bizonyára vannak olyanok is, amelyekről nincs tudomásunk. Lapunkban fórumot kívánunk biztosítani e szervezeteknek, alapítványoknak. Az újjaknak a bemutatkozáshoz, a régebbieknek működésük, fontosabb eseményeik, kezdeményezéseik, közleményeik megjelentetéséhez. Várjuk az információkat.

### A Junior Art alapítvány

Elsődleges célja az, hogy bemutatkozási lehetőséget biztosítson a Mohácson (és környékén) élő amatőr képzőművészeknek. A kiállítóhelyek (IBUSZ-iroda, Szabadság u.l.sz., Mohács és Vidéke Takarékszövetkezet irodája, Radnóti ltp.) kamarajellege egyértelműen ezt teszi lehetővé. E helyeken elsősorban kisebb sorozat (ok), műhelymunkák, induló művészek anyagából való válogatás kiállítására nyílik lehetőség. Célja emellett az is, hogy az Alapítvány induló anyagi, tárgyi és szellemi tőkéjét folyamatosan gyarapítsa, hogy kitűzött céljait minél szélesebb körben, minél tartósabb ideig szolgálhassa. Munkájukkal emellett szeretnék színesíteni a város kulturális arculatát, programjainak választékát. Az Alapítvány állami támogatást nem élvez, önrőből jött létre. Mindenfajta pártpolitiktól független, kizárólag társadalmi jellegű. Az Alapítvány anyagiakban egyelőre nem dúskál, semmilyen pénznem százazeivel vagy millióival nem rendelkezik. Azzal a kevéssel, ami induló tőkeként

rendelkezésre áll, próbál okosan gazdálkodni, hogy céljait legalább részben elérhesse. Ennek ellenére az Alapítvány adományokat nem kér, mert senkinek sem kívánja a gondjait szaporítani, a megélhetését egyetlen fillérrel is terhelni. Ezért csak azokhoz szól, akik a kitűzött célt maguk is fontosnak, sajátjuknak tartják, városunkban igénylik a kultúra iránti jelenlétét. Támogatásukkal szolgálni készek olyan hozzájárulással, amely sem gondjai között, sem megélhetésében újabb terhet nem jelent! Az Alapítványhoz történő hozzájárulás összege - a jelenlegi törvények szerint, s az adóhatóság hozzájárulásával - az adóalapból levonható!

Ezt a fajta - s bármilyen egyéb - hozzájárulást az Alapítvány örömmel, tisztelettel, s köszönettel fogad, s annak minden fillérjéről évente egyszer a kuratórium megfelelő nyilvánossággal elszámol. Az Alapítvány számlaszáma: Kereskedelmi Bank Rt. 241-10804.

Junior Art Alapítvány Rt, Mohács

### Mohácsi Belvárosi Plébánia

#### Karitas Alapítvány

Célja: Az Emléktemplom 112 regiszteres orgonájának megvásárlása. Szociális és egészségügyi intézmények és mohácsi amatőr művészeti együttesek támogatása.

Alapító: Belvárosi plébánia

Az alapítvány nyitott, bármely jogi és természetes személy csatlakozhat.

Az alapítványba befizetők az APEH által engedélyezett adókedvezményben részesülhetnek. Kuratórium: Ruzsek Károly elnök, Égi Jánosné, Grain Ferenc, Pataki György, Papp Zoltánné. Az alapítvány bejegyzésének ideje 1991. október 31. Számlaszám: Kereskedelmi és Hitelbank RT, Mohács 241-10574 Mohácsi Belvárosi Plébánia Karitas Alapítvány

Köszönik az eddigi befizetéseket, várják a további támogatásokat.

### ROBBANTUNK!!!

Na nem vasutat, hidat hanem áratat!  
Import olasz háztartási felszerelések,  
kerti bútorok, asztalok fantasztikus áron!

Mohács, Radnóti ltp.,  
Z. E. bemutatóterem (a kis posta mellett)

Hogy mikor? Figyelje hirdetésünket!

N. O. V. BT. SIKLÓS

Schon über 120 Mitglieder

## Verein der Deutschen in Mohatsch gegründet

Am 27. März war es soweit! Frau Anna Reder eröffnete in der Volkstracht die Gründungssitzung. Jene Mohatscher, die sich vorher donnerstags im "Klub" regelmäßig getroffen hatten, die den Finger an der Ader der deutschen Nationalität gehabt hatten, hatten erkannt, dass ein deutscher Verein zu gründen wäre.

Voll war der "Kuppelsaal" der MERK GmbH an jenem Tag, als nach gründlicher Vorbereitung über 100 Mitglieder den Verein der Deutschen in Mohatsch gründeten. Die Zahl der Mitglieder ist seitdem über 120 gestiegen.

Zum Vorsitzenden wurde Gymnasiallehrer Franz Kolbach gewählt, Vizevorsitzende wurden Frau Martha Spannen-

berger und Karl Buchamer, Sekretärin Frau Barbara Bischof.

Der Mitgliederbeitrag ist 400 Ft im Jahr, Schüler, Rentner und Arbeitslose brauchen aber nur 200 zu zahlen.

Vorsitzender Kolbach sagte der "Neuen Zeitung" über die Gründung, das man schon im ersten Jahr vieles bewegen möge. Man wolle erreichen, dass sich mehr und mehr Menschen zu ihrem Deutschum bekennen, Sprache und Kultur pflegen. Der Verein wolle dafür sorgen, dass das möglich sein werde. Der Sprachunterricht liege allen besonders am Herzen. Es wäre

nicht möglich gewesen, den Verein zu gründen, wenn es nicht Leute gegeben hätte, die auch in den vergangenen Jahrzehnten für das Deutschum tätig gewesen seien. Er werde nicht vergessen, dass ein Mitglied nach der Gründung vor Freude die Kappe in die Luft geworfen habe."

NN



Der Vorstand — Az elnökség (Fotó: Menyhárt Éva)

## Kivonat az Alapszabályból

A mohácsi németek az anyanyelv megőrzésére, oktatásának segítésére, a német nemzetiségi kultúra és hagyományok felkutatására és ápolására, a nemzetiségi érdekek képviselésére, az identitás erősítésére, a Németországgal, Ausztriával és más német nyelvű országokkal, továbbá más országok német nyelvű kisebbségeivel, valamint más népcsoportokkal történő kapcsolatteremtésre és a velük való együttműködésre — a helyi önkormányzattal, a Magyarországi Néme-

tek Szövetségével, valamint annak Baranya megyei szervezetével együttműködve — létrehozják a Mohácsi Németek Egyesületét, mely önkormányzati elv alapján működő, jogi személyiséggel rendelkező társadalmi szervezet...

... Rendes tag lehet minden német származású magyar állampolgár, aki német nemzetiségűnek vagy a német kisebbséghez tartozónak is vallja magát, vala-

mint azok az itt élő külföldi állampolgárok, akik német származásúak, illetve anyanyelvűek...

Az Egyesület pártoló tagja lehet az a magyarországi vagy külföldi magán-személy, jogi személy vagy szervezet, aki (amely) az Egyesület alapszabályát elfogadja, annak célkitűzése-

Anyanyelv, hagyományok, identitás

## Megalakult a Mohácsi Németek Egyesülete

A Baranya Megyei Bíróság a társadalmi szervezetek nyilvántartásába vette a Mohácsi Németek Egyesületét.

Az egyesület március 27-én tartotta alakuló közgyűlését, amelyet — stílszerűen viseletbe öltözött — Reder Anna, a gimnázium tanára két nyelven vezetett le. 108 jelenlevő töltött ki belépési nyilatkozatot. Az alapító tagok alapos vita után

ter is, aki hozzászólásában köszöntötte az egyesületet és megválasztott vezető testületét. Kijelentette, hogy városunkban a németiség aránya oly jelentős, hogy egyesületük megalakítása már nagyon időszerű volt, s reméli, hogy a város önkormányzatával jó lesz az együttműködés.

A megválasztott elnök, Kolbach Ferenc, zárszavában köszönetet mondott a vezető testület tagjai iránt megnyilvánult bizalomért, az alapító tagok aktivitásáért és azoknak a munkájáért, akik a közgyűlést előkészítették és az alakuláshoz szükséges alapszabály-tervezetet és az egyéb dokumentumokat, a plakátokat stb. elkészítették. Köszönet illette a rendezvény ünnepélyességéhez nagyban hozzájáruló női kórust, a táncgyűjtest és a szakmunkásképző fűvőszekarát. Mérföldkőnek nevezte az elnök

a megalakulás napját, mely új útszakaszt nyit meg a mohácsi németiség történetében: letétele egy alapkö, amelyre építeni lehet, mert olyan időszak jött el, amelyben joggal tekinthetünk bizakodóan a jövőbe. Megemlékezett az elnök azokról is, akik az elmúlt évtizedekben, nehezebb körülmények közt is aktívak voltak a nemzetiségi lét területén, akik továbbadták a nemzetiségi nyelvet és ápták a kulturális hagyományokat. Az új kibontakozás vigaszt jelenthet azoknak is, akiket a háborút követően nemzetiségi hovatartozásuk miatt meghurcoltak.

Az egyesület nem azonos az elnökséggel — hangsúlyozta Kolbach Ferenc. Eredmény

csak együttes munkával, hatékony együttműködéssel érhető el.



Az egyesület tagjai kéthetenként találkoztak eddig kötetlen beszélgetés formájában. A köri rendezvények rendjének tervezetét az elnökség a közeljövőben fogja ismertetni, tág teret adva a tagok érdeklődés szerinti szerveződéseknek.

Az újonnan alakult egyesület eddig két nyilvános rendezvényt tartott: az egyiket dr. Kaltenbach Jenő tartott ismertetőt a készülő nemzetiségi-kisebbségi törvényről, amelyet két órát meghaladó vélemény-csere követett. Dr. Kaltenbach, aki az Alkotmánybíróság főtanácsosa, úgy summázta az összejövetelt, hogy azon sokat tudott meg a németiség tényleges igényeiről, és "az előrehaladás nagyobb volt, mint szeptember óta az országos választmány valamennyi összejövetelén".

Nagy sikerű volt a május 31-ére szervezett német nemzetiségi délután, amely a bírósági bejegyzés utáni első rendezvény volt. A Park utcai óvodásokon kívül szerepeltek három általános iskola tanulója, az asszonykórus és Schiszler János vezetésével a szakmunkásképző fűvőszekara. Vendégként kiemelkedően sikeres volt a somberek táncosainak és a vegyeskamak, továbbá a Véméni Quartettnek, amelynek eddig megjelent két kazettáját a helyszínen meg is lehetett venni.

A "Mohácsért" Alapítvány kuratóriuma harmincezer forintot támogatást ítélt meg a Mohácsi Németek Egyesületének, hogy az érdemi munka megkezdésének anyagi feltételeit biztosítsa.

KRJ

1992. május 15-én megnyitottam magánrendelőmet

Mohácson a Timár u. 1. sz. alatt

(TEMAFORG-rendelő, Duna-part). Telefon: 18-44.

Rendelési idő:

hétfő 14.00 – 15.00-ig, péntek 13.00 – 15.00-ig.

Dr. Vida Mária belgyógyász szakorvos

## Prézli

### Májusfák

Nagyon szép, régi hagyomány májusfát állítani. Sokkal szebb, mint felvonulni. Mohácson is számtalan helyen álltak május elseje reggelén a feldíszített nyárfák. Csak az a baj, hogy még mindig állnak. Falun ezeket kitancolják. Városban, aki odatette, elviszi, ha eljött az idő, vagy ha elkezd száradni. Fiúk, a népszokást tartásot meg, de most már elvihetnék az elszáradt fákat. Vagy ha nem ti, hát valaki más.

### Konténerbűz

Főutcánk egyik legszebb szakasza a Koronától a Dunáig tart. Van itt az úttesten 4 db mára már eléggé meggyötört alumínium konténer. Ott állnak szegények a tűző napon. És büzlének, és gyűlnek a legyek. Sok ember sétál erre: hazai, idegen, turista és bevásárló. Egypáran laknak is erre. Igen, „büszkék” a látványra és a szagra. Tényleg nincs más megoldás?

### A galéria és a bádigosok

Két éve már, hogy a Kossuth Filmszínház felújított emeleti galériáján megnyílt még életében Kolbe Mihály állandó kiállítása. Két éve már, hogy folyamatosan beázik. Azik a fal, azik a padlószőnyeg. A képek csak azért nem, mert a teremőrök leveszik esőkor és éjszakára. Aláteszik a kislavórt. Ha látogató jön, a képeket visszaakasztják. Persze többször megrendelték a munkát a Költségvetési Üzemnél. Eddig már két bádigos is megcsinálta. A víz azonban csak becsorog. Még jó, hogy aszályos évek járnak. Talán jövőre a 900 éves évfordulóra bedugul a lyuk...

## Így is lehet...

A Szent István és Rákóczi utca sarkán, a házunk előtt lévő közterületet 1970. körül a Volántól visszakarta a város. A városépítés, természetvédelem akkor a Hazafias Népfront és a Vöröskereszt szervezésében működött. Megállapodtam velük, hogy ezt a kb. 350 m<sup>2</sup>-es területet én parkosítom és a továbbiakban gondozom. Nem kis költséggel és főként rengeteg munkával sikerült a teherautó-telep helyére egy kis zöld oázist varázsolni. Június 1-én a területet szemrevételezők közölték, hogy a tervek szerinti autóparkoló építése miatt kb. 3 méteres sávot elvesznek a parkból. Ezáltal az ebben a sávban lévő, legszebb fák, bokrok kivágásra, vagy pusztulásra ítéltettek. A szívünk majd megszakadt, mikor láttuk, hogy 20 évi munkánk, és vagy 200 m<sup>2</sup>, oxigént adó és port, zajt felfogó zöldterület elvesztése fenyeget. Bízom abban, hogy a rendszerváltozás azt is jelenti városunkban, hogy ma már nem mindent „ott fönt” döntenek el nélkülünk, még aznap délután a Városvédő Egyesület rendkívül megértő képviselőjéhez, majd másnap a polgármester úrhoz fordultunk segítségért és a parkocská megmentéséért.

És bekövetkezett az, ami annyi rossz (de remélhetőleg átmeneti) tapasztalat ellenére visszaadta a demokráciába vetett hitemet. Még aznap értesítettek, hogy az eredeti tervet módosítva úgy oldják meg az autóparkoló kialakítását, hogy a zöldterületből nem kell semmit elvenni. Elképzelték, milyen örömmel vettük tudomásul, hogy az ellentétes érdekeket úgy is lehet ütköztetni, hogy végül észszerű kompromisszumok révén senki érdeke ne szenvedjen csorbát. És mindezt egy nap alatt. Azt hiszem, nem csak az én, hanem a város szépségét, egészségét szíven viselőik nevében is köszönöm azt a gyors segítséget, amit a polgármester úr, az önkormányzat és a Városvédő Egyesület nyújtott a jó ügy érdekében.

Igen, ma már így is lehet.

Igen, ma már így is lehet. id. Bokodi László

## A Bartók Béla Művelődési Központ programjából:

Június 20-án 21 órától TOP-bál

Június 27-én 21 órától Mixer-bál

Június 30-án 9 órától Bi-pont bálás vásár

### KIÁLLÍTÁSOK

A Kosuth Filmszínház emeletén

A kamarateremben

Colin Foster szobrászművész kiállítása

A kiállítás megtekinthető: június 21-ig, naponta 10-18 óráig. Hétfő szünnap!

A galérián

Kolbe Mihály és Martinszky János festőművészek állandó kiállítása

Megtekinthető: hétfő kivételével naponta 10-18 óráig

A Kanizsai Dorottya Múzeumban

Tanácskasz u.1.

Magyarországi horvátok,

szerbek és szlovének népviselete és népművészete - állandó kiállítás az emeleten

Ma élő horvát és szlovén népművészet - állandó kiállítás a földszinten - A kiállítások megtekinthetők: keddtől szombatig 10-16 óráig, vasárnap és hétfőn zárva.

Szorb u.2.

A Mohácsi Csata története - állandó kiállítás -

Megtekinthető: keddtől péntekig 10-16-ig, vasárnap 9-12 óráig. Szombaton és hétfőn zárva.

Egyéb Látnivalók

A Mohácsi Történelmi Emlékhely (Mohácstól délre 6 km-re) Nyitva: hétfő kivételével naponta 9-17 óráig.

Az Ibsz és a Takarékszövetkezet irodájában Solyom Sándor, keszthelyi grafikus kiállítása

# MOZIMŰSOR

## Kossuth Filmszínház

Június 19-21: AZ UTOLSÓ CSERKÉSZ

Szines amerikai film. Rendező: Tony Scott. Főszereplő: Bruce Willis. Tart.: Bruce Willis visszatér a tőle megszokott szerepkörbe. Új sikerfilmjében Damon Waynasszal karöltve az amerikai futball világába betelepített maffiát számolják fel látványos ököl- és pisztoly-párbajokkal.

22-25: NEON CITY

Magyarul beszélő, szines amerikai film. Rendezte: Monte Markham. Főszereplő: Michael Ironside, Vanity, Lyle Alzado.

A Neon City Monte Markham második játékfilmje. (Az első a Védelmi játék volt.) De a színházak és a tévé jóval több rendezését jegyezhetik. S ráadásul nem is rendező a végzettsége, hanem díszlettervezésből és világitásból szerzett diplomát. Ehhez képest viszont színészként debütált Hollywoodban, mégpedig a „Fegyverek órája” című filmben, amelyet számos filmszerep követett.

A mostani film főszerepét alakító Michael Ironside szerint Markham 10 %-os teljesítményt nyújt minden munkájában. Ironside kizárólag az ő kedvéért vállalta el a szerepet a filmben, amelyben egyébként a rendező saját magára is osztott egyet, mégpedig egy apró, de igen fontos epizódot. Ő játsza Raymond századost, akitől megtudható, hogyan jutott Stark, a főhős a kitalált sorsára. Nem csupán a főszereplő, de a többiek is szívesen dolgoztak Markham keze alatt, mert ő tudja, hogyan viszonyulnak a színészek a rendezőhöz, mivel ő maga is dolgozott a kamera túoldalán. A Neon City utópisztikus film ugyan, mégis nyomasztóan mai, annak ellenére, hogy az események 2063-ban játszódnak. Ugyanis az alkotók szerint - legalábbis ez derül ki a történetből - az ember éljen bármilyen körülmények között, nem tudja levétközni alapvető tulajdonságait, különösen a rosszakat nem...

26-28.: J.F.K. - A nyitott dosszié

Szines amerikai film. Rendező: Oliver Stone. Főszereplők: Kevin Costner, Laurie Metcalf, Gary Oldman. Tart.: A film megdöbbentő tények gazdagságát gyűjti össze, és új, alapvető bizonyítékokat szembesít a sántító hivatalos verziókkal szemben. Mi történt azon a végzetes 1963. novemberi napon, amikor Kennedy elnököt megölték? Dokumentumfilm-részletek, valamint a legújabb rendelkezésre bocsájtott videoszal-

gok kivonatai válaszolnak azokra az új kérdésekre a történettel kapcsolatosan, amelyeket sok magas pozícióban lévő ember próbál elhallgatni a világ elől.

29-02. GHOST

Magyarul beszélő szines amerikai film. Rendező: Jerry Zucker. Főszereplők: Patrick Swayze, Demi Moore. Tart.: Bűnügyi film, de nevezhetnénk hajmeresztő love storynak is. Sam és Molly szerelmese, s a lehető legnagyobb boldogságban élnek. Bekövetkezik azonban a tragédia, egy New York-i utcai támadó megöli Samet. Szegény Molly búsul utána, miközben sejtelmé sincs róla, hogy a férje kísértetként a földön maradt.

## KERTMOZI

22-23. TINI NINDZSA TEKNŐCÖK 2.

Magyarul beszélő szines amerikai film. Rendező: Steve Barron. Főszereplők: Judith Hoag, Elias Coteas. Tart.: Az évek során sötét napszemüvegek és felhajtott galléru kabátok mögé rejtőzve a teknőcök rendszeresen bejárta a városba, elsajátították a tinédzser-ek zsargonját. A rádióaktív szívágástól rendkívüli erőt kapva szuperhősökké válnak, akiknek nemcsak a humorérzékük fejlett, hanem fizikai erejük révén képesek az igazságért harcolni.

24-25. KACAGÓ KOCOGÓ, avagy Pitkín visszatér a moziba

Angol vígjáték. Rendező: John Paddy Carstairs. Főszereplők: Norman Wisdom, Shirley Abicair, Joan Rice. Tart.: Norman árvaházban nő fel, később bizonyos munkák elvégzéséért továbbra is ott maradhat, egyezőval ő a mindenes. Ez az alaphelyzete a Kacagó kocogó című filmnek, amelyet vidám epizódok sokasága jellemez a felejthetetlen Normannal, alias Pitkinnel a főszerepben.

29-30. Resszkesetek betörők

Magyarul beszélő szines amerikai film. Rendező: Chris Columbus. Főszereplők: Macaulay Culkin, Catherine O'Hara, Joe Pesci. Tart.: A nyolcéves Kevin karácsonyi vakációra induló népes családjá a nagy rohanásban otthon felejt. Késébeesve próbálják elérni a kislíut telefonon, de a hálózatot tönkretette a vihar, a szomszédok szintén vakációznak, s az utca házait pedig módszeresen fosztogatja egy betörőpáros.

## Volt egyszer egy csapat



## Aki emlékezik: Kispál László

(Los Angelesből)

A Mohács és Vidékében elkezdett sorozatban több alkalommal szóba került, hogy várukn emlékeztet igen messziről, nevezetesen Los Angelesből. Az anyag megérkezett: kész interjú formájában, a riporter pedig nem más, mint Magdi Kispál, azaz Kispál László felesége, akinek ezúton is köszönöm a segítséget.

Ime:

— Hogyan kezdődött a karriered a Mohácsi Torna Egylet (MTE) csapatában, és mikor?

K.L.: A Vörös Meteorból 16 éves koromban cseréltek le egy másik játékosral, már nem emlékszem pontosan, hogy kivel. Egy rövid ideig az ifjúsági csapatban játszottam, majd bekerültem az első csapatba 1953 táján...

— Milyen posztokon játszottál az első csapatban?

K.L.: Ezen sokat kell gondolkodnom, mert több poszton is játszottam, hiszen az akkori első csapatból többen kiöregedtek, vagy kiöregedőben voltak. Ennek ellenére is elég nehezen lehetett felkerülni az ifiből. A bekerülést követően azonban egyre inkább balösszekötőként játszottam, és ez maradt a posztom a későbbiekben is. A VM-ből Merc Pisti is átkerült, aki akkoriban az egyik legtechnikásabb, legjobb játékos volt. Remekül megértettük egymást a pályán.

Később Bércz Toncsi és Kővári Laci is átkerült hozzánk az ifjúságiaktól. Ők is mohácsiak voltak, míg az „aranycsapat” többi játékosa a környékbeliekből tevődött össze.

— Milyen felállításban léptek pályára? Kik voltak a keretben?

K.L.: Varga „Pida” — Tófei, Temesi, Bércz, Kővári, Gyévai, Pleck, Heim, Reispach, Kispál, Mrenka, Rózsafi, Horváth volt a szűkebb keret, de a tartalékok között volt Sági, Soproni, Harmatos és Láng is.

Játékos tehát volt, és természetesen játék is, amellyel mindig örömet kívántunk szerezni a közönségnek.

— Ki az, akire úgy emlékszel vissza, hogy tőle sokat tanultál, aki fontos alakja volt pályafutásodnak?

K.L.: Amikor én bekerültem az MTE első csapatába, Tamási Laci lett az edző. Ő rendkívül tehetséges játékos volt, a PVSK egyik kiemelkedő alakjaként ismerték, majd később igen jó edzője lett az MTE-nek. Később Tikviczky Gyula (a Gimnázium testnevelő tanára) lett az edzőnk. Az ő erőssége az volt, hogy rendkívül jó kondícióba hozta és tartotta a csapatot. A csapatban uralkodó szellem is igen jó volt ebben az időben. A barátság és az összetartás jellemezte a társaságunkat. Ez természetesen minden edző mellett fennállt kisebb-nagyobb mértékben, mert úgy érzem, ez az egyik legfontosabb kelléke a sikeres szereplésnek.

Természetesen felemelő érzés visszagondolni azokra, akik sokat tettek a csapatért, a játékosokért, mint például a Ruff Feri bácsi, Molnár Bandi, Márfi Pista bácsi és sokan mások, akiknek nem emlékszem tisztán a nevére. Ez talán azért is lehet így, mert könnyebb azoknak fejben tartani a neveket, akik most is a környéken élnek... Én ugyanis elkerültem otthonról

1966-ban, és így a távolból nehéz pontosan emlékezni. Játékosaim közül is nehéz 1-2 személyt kiemelni, mert mind „aranylábú” gyerekek voltak.

— Hogyan emlékszel vissza a saját szereplésedre? Hány gólt lőttél?

K.L.: Nem szeretem dicsérgetni önmagam. Ezt mások jobban el tudják mondani, mint ént! OK? A gólokat nem számoltam, de úgy emlékszem, elég sokat. Természetesen jó néhány gólnál aszisztáltam is.

— Milyen érdekes események jutnak eszedbe, ha visszagondolsz a régi szép emlékekre?

K.L.: Nagyon szerettem dr. Németh Muki bácsi halásléjét, amit a Szőlőhegyen főzött több alkalommal a játékosoknak... Kedves emlék a Márfi Pista bácsi és Ruff Feri bácsi szójárása, amit mindig beépítettek mondandójukba „ugye meg minden...” Talán nem sokan tudják azt sem, hogy mi volt az előzménye annak, amikor az „aranycsapat” feleségétől Siófokra hívták nyaralni...? Az történt, hogy a Siófoknak kellett 2 pont, hogy bent maradhassanak az NB III-ban. Ezt a két pontot az utolsó két mérkőzésen kellett megszerezni. A PVSK-nak 1 pontra volt szüksége, hogy megnyerje a bajnokságot és így bekerüljön az NB II-be.

A Siófok lejött játszani az MTE ellen. Nekünk már minden mind egy volt, mert elértük azt, amit a csapat elé tűztük. Egy maroknyi ember által a PVSK-Siófok és Mohács között egyezés jött létre. Az MTE-nek döntetlent kellett játszani a Siófokkal és a Siófoknak döntetlent a PVSK-val. Meg kell jegyezni, hogy soha olyan nehéz nem volt még nem nyerni, mint azon a meccsen! Különböző volt az egyetlent, aki nem ment el akkor az MTE-vel Siófokra... Amit tettem, nem magamért tettem, hanem a csapatunkért. Az a közmonddás: „Többet ésszel, mint erővel” találon érinti az eseményeket néha az életben.

— Melyik mérkőzésekre gondolsz a legszívesebben?

K.L.: A Mohácsi TE és a Székesfehérvár két igen jó csapat volt. Nekünk 4:1-re sikerült nyernünk jó játékkal. Természetesen az NB III-ba jutásért vívott mérkőzésekre is szívesen gondolok vissza.

— Mivel szerinted a mohácsiak már sok mindent elmondtak, és Te nem szereted dicsérni magad, talán arról mesélné, hogy hogyan alakult a sorsod, a futball-karriered azután, hogy elhagyta Magyarországot?

K.L.: 1966-ban ősszel a feleségemmel egy bőrönddel indultunk el a nagyvilágba. 6 hónapig Olaszországban tartózkodtunk, és egy Róma melletti kisváros csapatában játszottam néhány hónapot. 1967 májusában New Yorkba emigráltunk, ahol egy ottani csapatban szerepeltem. Ezt követően az otthon és a megélhetés megteremtése került előtérbe, és elbúcsúztam a fo-

ciól. Amerikában az európai futballt „soccer”-nek hívják. Az amerikai futball egészen más, de erről a TV-n keresztül már mindenki megbizonyosodhatott. Igen befutott sportág még a kosárlabda, a jégjoki. Mivel Los Angeles külvárosában, egy felszígerten élünk a Csendes-óceán partján, lehetőségem van a legjobb mérkőzések megtekintésére. Természetesen számomra az európai foci marad a kedvenc. Itt Los Angelesben is játszottam néhány szezonon keresztül egy focicsapatban.

1968. körül feljövőben volt az „Aztec's”, és a fiammal gyakran mentünk a mérkőzésekre. Láttam többek között itt játszani a nagy Pelét és számos más világhírességet. A fiam kiskora óta játszott egy úgynevezett Ayo-csapatban balösszekötőként, és nem is rossz. Érdekes, hogy annak ellenére, hogy itt nem futott be igazán az európai foci, mégis a gyerekek 6 éves kortól kezdve csapatokban játszanak. Alig látszanak ki a fűből, de már rúgják a labdát. A középiskolákban és egyetemeken is komoly bajnokságokra kerül sor, és nem csak fiúk, de leánycsapatok között is. (6 éves kortól 26 éves korig) A szurkolás óriási! A kicsik születésénél vérmesebb szurkolókat nem igen lehet találni. Egyenruhákat varnak a gyerekeknek, zászlókat hímeznek. A fiam, a „kis Laci” (23 éves múlt már) egyik csapatát Anacondának hívták. A leánycsapatokat általában virágokról nevezik el. Ezzel a kis kitérővel csak azt akarom bizonyítani, hogy nem felejtettem el a focit... gyáknak dolgozunk, a szövés, a kikészítés és a textil festése nagyon leköt.

— Milyen terveid vannak a jövővel illetően?

K.L.: 2-3 év múlva a feleségemmel egy korábbi nyugdíjazást tervezünk. Ekkor talán lesz alkalmunk visszalátogatni Mohácsra, ahol gyermekeimeket töltöttem és ahol születtem. Természetesen a rokonlátogatás után első utam az MTE pályára vezet majd, ahol az aranylábú futballistákkal olyan sok verejtékes, nehéz, de eredményes mérkőzést játszottunk. Az MTE pályára még azért is egy kedves hely emlékeim között, mert abban az épületben volt az első lakásunk. A Kórház utca 11.sz. alatt laktunk nőülésem után, és a leányom ott tette meg az első lépéseit életében, 1959-ben, a focipálya körül...

Eddig a visszatekintés. A labdarúgás szeretete tehát nem múlt el. Hogy nagy csapat volt az MTE, azt bizonyítja ez a beszélgetés is, hiszen ott messze Los Angelesben is élnek az emlékek, nem merültek feledésbe a játszóársak. További jó erőt és egészséget kívánunk.

Földes Z.

## Anyakönyvi hírek

### Születések:

1991. december: Kasz Tamás, Zugó Dániel, Hoffmann Vivien, Molnár Vanessza, Németh Evelin, Fiser Darko, Kölkedi Ákos, Orbán Zsófia Éva, Szabó Attila, Erdődi Attila, Veres Nikolett, Racsó Roxána, Papp Evelin, Wallinger Erik, Réti Klaudia, Halász Jenő, Pataki Zoltán Csaba, Ritzl Benjámin, Schaffer Angéla, Schulteis Bianka, Vástyán Dániel Zoltán, Tillmann Tamás, Futó Ramóna, Tóth Roland, Beck János, Sebes Eszter, Glück Balázs, Gyetvai Titanilla, Simon Nikolett, Beck Szilveszter, Keller Balázs, Hargitai Zsolt, Kovács Dávid, Haraszti Ágnes, Mód Zsuzsanna, Darabos Diána, Waller Alexandra, Lukács Kitti, Káráz Tamara, Horváth Henrietta, Mezei Attila, Vincze Adrienn, Miklósa György Richárd, Rózsa Erik, Szücs Áron, Maczkó Szabolcs, Beck Tamás, Péter Katalin, Bósz László, Csiszár Levente László

1992. január: Tóth Vivien, Pettermann Tamás, Erdélyi Richárd, Kaiser Bianka, Nagy Nomémi, Mihálovics Adrienn, Mihálovics Ágnes, Barabás Kitti, Krizák Tamás, Grészlő Tamás, Kosztics Nikolett, Vida Patrik, Lovács Máté, Leib Péter Zsolt, Herich Zoltán, Schauer Balázs, Szendrő Martin Dávid, Szabados Roland, Manga Zsuzsanna, Kiefer János, Tóth Máté, Varga-Dudás Ildikó, Nagy Tamás, Harkai Patricia Lilla, Szajkó Bettina, Ruff Levente, Wlach Dorina, Schneider Dániel, Haga Attila Gábor, Kövesdi Tamara Kata, Szekeres Kitti, Máhli Péter, Kucskusa Eszter, Drágán Kinga, Bíró Adrienn, Simon Lajos, Micek Renáta, Demences Csilla Noémi, Horváth Klaudia, Ludván Benjamin Lóránt, Urbanik Klaudia, Vörös Dávid, Storch Daniella, Storch Dá-

niel, Kanalas Evelin, Laczkó Alexandra Brigitta, Kőműves Renáta (FOLYTATJUK!)

## LABDARÚGÁS

Befejeződött az 1991/92 évi labdarúgó bajnokság a Megye III. osztályában. A csoportban kieső nincs. Az I. helyezett a Megye II. osztályba jut fel.

Az 1991/92 évi bajnokság végredménye:

1. Lippó	24	19	4	1	93:29	42 pont,
2. Borjád	24	17	4	3	57:25	30 pont,
3. Babarc	24	15	3	6	61:29	33 pont,
4. Himesháza	24	16	1	7	71:40	33 pont,
5. Dunafalva	24	12	6	6	62:40	30 pont,
6. Majs	24	10	7	7	48:33	27 pont,
7. Töttös II	24	10	5	9	45:45	25 pont,
8. Kölked	24	10	-	14	47:58	20 pont,
9. Nagynyárád	24	7	4	13	49:67	18 pont,
10. Görcsönydoboka	24	6	3	15	32:51	15 pont,
11. Versend(x)	24	8	1	15	47:81	15 pont,
12. Székelyszabar	24	5	1	18	30:75	11 pont,
13. Kisnyárád	24	1	1	22	21:95	3 pont,
14. Újmoács	törölve					

(x) Versend 2 büntetőpont levonva.

## A napfény és a bőr

Korunk kérdése: napozunk vagy ne napozunk? Egyre több kutatónak, bőrgyógyásznak az a véleménye, hogy ne napozunk. Több országban visszajött a fehér bőr divatja. Ausztráliában az emberek szinte elbújnak a Nap elől, napernyőket hordanak, minden testrészüket ruhával fedik.

Miért változott így a napfény hatása?

A Földet körülvevő ózonszféra összetétele az emberi tevékenység hatására megváltozott. A sérült ózonszféra nem tudja megfelelően átszűrni a Nap sugarait. Így a hasznos napsugarak mellett eljutnak a Földre az emberi szervezetet károsító sugarak is. Hatásukra több bőrelváltozás jön létre, rosszindulatú bőrdaganatok keletkezhetnek, a bőr ráncosodási folyamatai felgyorsulnak. Ezek a káros sugarak legintenzívebben 11 és 15 óra között jutnak el hozzánk. Ezért ebben az idő-

pontban lehetőleg ne tartózkodjunk a tűző napon! Az Országos Onkológiai Intézet felmérése szerint Magyarországon már észlelhető a rosszindulatú festékes bőrdaganatok számának növekedése. Nagyon kell tehát vigyázni, hogy mennyire és milyen időpontban napozunk. Reggeli és délutáni időpontokban is szükség van a mértékletességre, a fokozatosságra. Bőrtípusunknak megfelelő napozószerket feltétlenül használjunk. Magas fényvédő faktorú krémekeket, olajakat vastagon, naponta többször hordjunk fel, csak akkor érvényesül védő hatása. Tiszta arcbőrrel napozunk! Bőrünk legyen kitisztítva a komedóktól, ajánlható ilyenkor egy kozmetikai kezelés. Sminkkel, alapozóval, bamitőkrémekkel nem menjünk a napra, mert kellemetlen bőrgyulladásokat, maradandó foltokat kaphatunk! Napozás után kenjük be nagy nedvességtartalmú testápolóval testünket, bőrtápláló krémmel arcunkat.

Nagné Bossányi Ilona  
kozmetikusmester

## Országos Sporttalálkozó

Mohácson rendezték meg az Általános Iskolák és Diákotthonok VIII. Országos Sporttalálkozóját. 21 csapat indult a rangos versenyen, amelyen részt vett többek között Márkus László az OTSH osztályvezetője, a város iskolánk igazgatói, Kuti István polgármester úr is.

Az ünnepélyes eredményhirdetésre vasárnap délután a Széchenyi téren került sor, ahol az érmenken kívül számos különdíjat is átadtak a már említett vendégek.

Összetett csapatversenyben Baranya I. az 5. lett.

Csapatverseny (lány): 12. Baranya (Mohács). Csapatverseny (fiú): 4. Baranya (Mohács). Egyéni

összetett (fiú): 2. Sztójka Ferenc Baranya (Mohács)

A Mohács csapatából az egyéni számokban 100 m-es síkfutásban 2. helyezést ért el Eprei Tibor (12,7 mp-es eredménnyel), távolugrásban Sztójka Ferenc (551 cm), kislabdahajtásban Sztójka Ferenc (87,72 m). Mindketten a Kórház Utcai Ált. Isk. tanulói. F.Z.

• Fuvaroztatni kíván  
• Albérletet keres-kínál  
• Vámügyintézésre van szüksége  
• Hírdetni szeretne  
• Használt gépkocsit keres-kínál

◆  
**Segít Önnek a ...**

**Road Cargo BT.**  
Mohács, Dózsa u.19.  
Tel.: 711/19-15

◆  
H-K-Cs-P délután 13 - 17.30-ig.

Jöjjön el hozzánk. Önnek is üzlet a mi üzletünk!

**Baranyaker RT.**

A régi SPORT-JÁTEKBOLT PAPIR-ÍRÓSZERBOLT új helyen, együtt, a volt DOLLÁRBOLT helyén, Szabadság u.9.

**Akció, Akció, Akció!**  
Június 15-től-július 20-ig  
ISKOLASZER VÁSÁR

1500 feletti vásárláskor Ajándék utalványt adunk!

További ajánlatunk: gyermekkerékpár 6300,- Ft helyett 3780,- Ft.

**Szabadidő? Sport? Vízitúra?**

Túrakajakok és kenuk **rendkívül kedvező áron bérelhetők** mindennap reggel 8-tól este 8-ig a Csónakházban.

**Szabadidő! Sport! Vízitúra!**

**A Pannon Volán Mohácsi Személyforgalmi Üzemigazgatósága**

Bérbeadja az alábbi ingatlanokat: a volt autóbusszállomás épületében (Mohács, Arany J.u.1.):  
- 11 m<sup>2</sup> + 12 m<sup>2</sup> üzlethelyiség  
- 22 m<sup>2</sup> üzlethelyiség az újonnan felépített autóbusszpályaudvaron (Szent I.u.6.):  
- 19 m<sup>2</sup> + 23 m<sup>2</sup> irodahelyiség  
- 29 m<sup>2</sup> irodahelyiség  
Érdeklődni: Mohács, Újváros 13. Tel.: 711/21-22.

**A Pannon Tourist Utazási Iroda ajánlata:**

**Bevásárlóút Triesztbe** július 9-től 11-ig 1.750,-Ft/16 (biztosítással)

**Jelentkezés:** Pannon Tourist Utazási Iroda Mohács, Szent István u.6. (autóbusszállomás) Tel.: 711/23-23, 24-44

**KERESKEDŐK HÁZA**

Önt is érdekelheti valamelyik ajánlat Mohács, Szabadság u. 16.

**Fazon Butik**

- Farmerek, pólók
- Férfi-női divat, elérhető áron

**Favorit Butik**

- Férfi,
- Női,
- Gyermek divatúru

**Zizi Butik**

- Fiúk-lányok gyermekek részére divatúru

**Solárium? Télen-Nyáron!**

**Konyhafelszerelési Bolt**

Vegyes áru

- Edény üveg, műanyag, porcelán

Önt is érdekelheti valamelyik ajánlat Mohács, Szabadság u. 16.

**Bó-Prizma BT**

Szeretettel várjuk minden kedves vásárlónkat a Vörösmarti utca 1-ben lévő műszaki boltunkban.

Rendelést felveszünk

- térburkolat-belső burkolat
- szerelvények
- fűtőberendezések
- gázkazánok
- lakásfelszerelési cikkek

Vas-áru

- idom-acélok
- zárt szelvény
- hengerelt lemezek

Tel.: 711/22-45.

**Akció! Akció!**

Gazdálkodók, Kiskerttulajdonosok Vizszonteladók

1992. július 01-től **árengedmény** a Bólyi Agrokémianál!

Ammonitrát 34%-os 50 kg/mzs. csak 1.050,-Ft/100 kg  
Pétisó 28%-os 50 kg/mzs. csak 950,-Ft/100 kg  
Amíg a készlet tart!

Kedvező áron kínálunk még:

- \* növényvédőszerket
- \* kertészeti fóliát
- \* kerti kisgépeket
- \* virágmagokat, viráglódet

Érdemes felkeresni!

- A Mohácsi Agro Boltot (Mohács Szőlőhegy)
- Az Agro Market üzletet (Mohács Piac tér)
- Az Agrokémiai telepeket Bólyon Magyarbólyon
- Az Agrokémiai Lerakatokat Villányban és Márokon

**PANNON VOLÁN**

Az alábbi szolgáltatásait ajánlja tisztelt megrendelői részére:  
Diesel üzemű autóbuszok és tehergépkocsik környezetvédelmi felülvizsgálatát (zöldkártya kiadását), műszaki vizsgára felkészítést, karambolos javítást, bel- és külföldi mentést, fogyasztás mérést, fékhatás mérést, autómossást, gumibroncs szerelést, akkumulátor eladást, kárpitozást, ülészsztat gyártást, gázolaj és alkatrész árusítást

Eladásra felkínálja az alábbi eszközöket:  
IK 211. tip. autóbusz, Diesel bill. tehergépkocsi, KBP 10. M tip. pótkocsi, Rába 572. tip. pótkocsi, OP 301.0 típusú gázkazán, ABG 60 F 3304 gázkazán égőfej, TKO 870-200 tip. melegvízes gázkazán, Thissen TZ 25 tip. olajégőfej, Anyo 7G-12 tip. olajégőfej, OTV 70B kazán.

Érdeklődni: Mohács, Újváros 13. Tel.: 711/21-22.

Önt is érdekelheti valamelyik ajánlat Mohács, Szabadság u. 16.

**7700 Mohács Kazinczy u. 36.**

**LIGHT CENTRE**  
Elektrotechnikai, műszaki, értékesítés, szolgáltatás  
Tel.: 711/19-18

**KERESKEDŐK HÁZA**  
Önt is érdekelheti valamelyik ajánlat Mohács, Szabadság u. 16.

- Ipari-lakossági cikkek, anyagok
- Híradástechnikai termékek
- Tűz- és munkavédelmi felszerelések

**„Light Centre”**  
Ipari kivitelező Szolgáltatás és Kereskedelmi Iroda

- Fénycsöves lámpatestek
- Különleges fénybúrák
- Reklámvilágítás
- Üzleti berendezések
- polcok
- világítás
- Tervezéstől a kivitelezésig villanszereelés
- Házépítés egy hónap alatt 100 év garanciával
- Kis- és nagykereskedelem

**MÁRTON**  
UTAZÁSI IRODA

- Lyon-Párizs-Strasbourg körút
- Üdülés Donissiu-ban
- Üdülés az Égei tenger partján

**KERESKEDŐK HÁZA**

Szeretettel várjuk kedves vendégeinket a mohácsi ÁFÉSZ

**GİLDE SÖRÖZŐJÉBE.**

Vállalati, családi és esküvői rendezvényeket 80 főig vállalunk

**Speciális étel- és italajánlatunkból**

- Orjaleves
- Chilis babból
- Rablőhús nyáron
- Korszós-borda
- Borjúszület magyaróvári módra
- Korszós palacsinta
- Csapolt és palackozott minőségi sörök

1992. június 27-én ismét **nosztalgia-Disco!**  
Dj.: Alrutz Ferenc, belépő-vacsorával 300,-Ft

Mohács, Szentháromság u.7. Tel.: 711/14-17.

**Építkeznek, felújít**  
Akkor partnere a **RAKFOR BT.**  
7700 Mohács, Kossuth L.u.72.

**Alaptól a tetőig, nálunk minden anyagot megtalál.**

Tekintsék meg Festék és Kemikál Mintaboltunkat.

**Vállalatok, közületek figyelem!**  
Megnyitjuk pozdorja, laminált lap és betonip lap nagykereskedésünket.

**Mohács-Szigetiek figyelem!**  
A Rakfor BT hamarosan megnyitja építőanyag kereskedését a Margitta Malomnál szemben.

**Reklámozzon autóbuszainkon!**

**Július 15-ig jelentkezőknek árengedmény! Siessen, megéri!**

Ez itt a reklám helye!

Érdeklődni: Pannon Volán Mohácsi Személyforgalmi Üzemigazgatóság Mohács, Szent István u.6. (Autóbusszállomás) Tel.: 711/23-23

A Zora táncgyűlés 1992. augusztus 11-23 között Dél-Franciaországban nemzetközi fesztiválon vesz részt. A kiutazás költségeit támogatást keresünk. A felajánlott pénzösszegeket a Mohácsért Alapítvány OTP 586-000501-2 Zora számlájára várjuk. Köszönettel: az együttes tagjai

Fehér műkő és emelt virágtartók nagy választéka! Kőrívágó BT. Mohács, Kossuth L.u. 22. Tel.: (711)22-85.

Egyéni Vállalkozók Folyamatos könyvelési szolgáltatás, adó-tanácsadást vállalok. Hasznos tanácsok kezdő vállalkozóknak. Erd.: Atádné Tamás Elvira okl.adótanácsadó Mohács Felszabadulás ltp. 15/b 15 óra után

Térszadagasztógép (rozsdamentes) kifogástalan állapotban, olcsón eladó. Erd.: Mohács Felszabadulás ltp. 12.fsz.6.

Lányok! Német család németül beszélő nevelőnő keres két kisgyermek mellé július közepétől. Cím: Villingen 7730 Obere Wald str. 10 Virginia Bucher tel: 00 49 7721 1264 vagy Mohács 711 21-15

Eladó a Mohács Dankó Pista utca 17. számú 3 szoba, hallos, összkomfortos, kertés családi ház. Érdeklődni a helyszínen és Babarc Haladás utca 19. sz. alatt lehet.

Napraforgó, tökmag, szója pirtásra alkalmas gép eladó kiegészítő berendezéseivel együtt. Ugyanitt SZKIF-MI sátras utánfutó eladó. Cím: Csapó István 7700 Mohács, Kisfaludy u. 11

A városközpont közelében lévő, Dunára néző, két-szobás, összkomfortos lakás eladó. Erd.: (711) 21-95-05 és a (711) 18-57-es telefonon

400 férőhelyes tojókürec eladó. Érdeklődni lehet: Bizományi Bútorbolt Mohács Török u. 35. 9-18-ig

Családi ház beköltözhető eladó. Sárházi Baracska u. 1. Érdeklődni: Mohács Rózsa u. 9.

Lakáscsere: 2 szobás, összkomfortos, ltp-i tanácsai lakást cserélnék nem ltp-i tanácsai lakásra. Érdeklődni: 18-15

Mechanikus táskarógép eladó. Ára: 4500 Ft. Erd.: Felszab ltp. 15/d 1e.7.

Eladó Kossuth L. u. 89. sz. ház emeletén lévő 4 szobás, (2 bejárattal), 132 m<sup>2</sup>-es lakás. Érdeklődni az emeleten, Győri valamint Dózsa Gy. u. 23. sz.-Győriné

Gázfűtéses, padlástér, 4+1/2 szobás családi ház garázzsal eladó! Érdeklődni Bizony K. u. 28-ban

Marrucco építőanyag értékesítése mindenkor legkedvezőbb áron. F. kavics, t. homok, belterengendők, béléstestek, falazóanyagok, burkolóanyagok, építési, léc, deszka, cement, mész, mézhidrá, nyersbeton, (Mixer-es kiszolgálással is), bramac teletörserepek, hungvex utabak, egyéb nyílászárók. Egyéb építőanyagok megrendelhetők: hétfőtől-péntekig 8h-tól 16h-ig. Marocco KFT. Mohács, Budapesti u. 33. Tel.: 711-28-40. Telex: 12-550. Fax: 711-28-45

A Mohácsi Révhajózási Vállalat dolgozókat felvezet az alábbi munkakörökbe: Uszályra uszálykormányosokat, Uszó munkagépre gépkészítőket, Kötelező rakodógépre nehézszerkezeteket. Hajóvezetőket. Jelenkezni lehet: Mohács Szent J. U. 1. Tel: 11-29 MRV kodház Június 19. 08-12-ig.

A Mohácsi Révhajózási Vállalat új szolgáltatásként az irodaépület tetőterében kialakított vendégszobákat 1200-2000 Ft/nap egységárral kínálja. Minden Kedves Vendéget szeretettel várunk! Ügyintéző: Székely Györgyné Tel: 711/11-29

Mohács, Felszab. ltp. 4. ép. II. emelet 53 m<sup>2</sup>-es 1+2 fél szobás lakásomat eladnám, vagy hasonló Pécsi-re csarolnám. Vízóra, relaxa felszerelve. (Erd.: Mohács, Pécsi u. 56.) Tel: 711/21-21. esti órákban.

Lada 1300-as 94-ig műszakkal ELADÓ! Erd.: Felszabulás ltp. 20/A fsz.2.

Ha melege van mit legyen? Csakis Balló fogyt egyen! Megszűnik a Nap meleg hova/Csodás lesz a közérzet! Olasz foglyalkülönlegességekkel várja Önt a „Balló”

Most már a Felszabulás lakótelepen is a „Csobogó”-val szemben!

**Bérvárosiak Figyelem!**  
Értesítjük Kedves Vásárlóinkat, hogy az Eötvös u.20. szám alatti Mini-Market ABC nyitvatartása a következők szerint változott:  
Hétfő-Csütörtök de.: 06.30-10.00-ig du.: 16.30-23.00-ig. Péntek-Vasárnap de.: 06.30-12.00-ig du.: 14.00-24.00-ig

Ajánlatunk  
- élelmiszerek, édességek, dohányárak  
- üdítő és szeszes italok átagár alatt  
- 18 féle eszműjékrém  
- hirtap árusítás hétfőig is  
- garantáltan alacsony árak!  
- 1000,-Ft feletti vásárlás esetén 10% kedvezmény

Jöjjen be hozzánk, megajánlja olcsóbban log kijönni!

Lakás eladó!  
Kedvező áron 1+2 hszobás lakás eladó a Felszabulás lakótelepen.  
(Vl.ép.III.am.) Érdeklődni: Tel.: 14-61.

Felszabadulás ltp-en IV. emeleti 1,5 szobás lakás eladó. Erd.: Majs, Táncsics 360. Tel.: 44.

Megvásárolnám a Képesport 1977-80, valamint a Labdarúgás 1955-66 évfolyamait.  
Farkas Ervin Mohács, Felszab. ltp. 29/4.

Eladó PC-202-es ltp. parkettacsiszológép. Érdeklődni lehet: Mohács, Árpád u.31.

Perényi tömbben 1/B 1/5 sz. 52 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás tóherentes, gázfűtéses örökialakás eladó. Érdeklődni lehet: 17 h után fenti címen (Bak László)

Eladól jó állapotban lévő, használt Camping kerékpár, 1 db villanyűtő, és 1 db 2 lapos villanyfűző, szintén jó állapotban. Érdeklődni: Mohács, Felszabulás ltp. 14/C. fsz1/4.

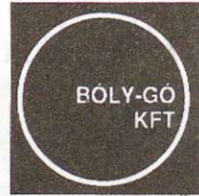
**MOHÁCSI HÍRLAP KÉTHETI KÖZLETTI ÚJSÁG**

Lapkiadó és tulajdonos:  
Ményhárt Éva  
Levelezési cím:  
Mohács, Pf. 73. 7700  
Telefon: 711/11-01  
Hirdetésfelvétel:  
Mohács, Dózsa Gy. u. 10.  
8 - 16 óráig.  
A szerkesztőség vezetője:  
Köveskúti Péter  
Cím. fotó: LESCHING LÁSZLÓ



## Akció!

Június 15. és december 5. között  
nyerhet a BÓLY-GÓ-val!



Ha boltjainkban vásárol:

gázkonvektorokat, gázkazánokat,  
központi fűtés-szerelvényeket,  
gáz-vízmelegítőket,  
gáztűzhelyeket,  
valamint ezek tartozékait.

Vásárlás esetén  
5.000 – 50.000,- Ft-ig 1 db sorsjegyet  
50.000 – 100.000,- Ft-ig 5 db sorsjegyet  
100.000 – 200.000,- Ft-ig 0 db sorsjegyet  
adunk.

**300.000,- Ft összértékben**  
2 db SAMSUNG kamera,  
2 db SAMSUNG színes TV,  
20 db HITACHI, TEFAL, ROWENTA  
háztartási és hűtőtechnikai nyeremények kerülnek kisorsolásra  
december 11-én

Nézzék meg kínálatunkat:

mohácsi, bolyi, szederkényi, lánycsóki boltjainkban

**A BÓLY-GÓ meghozza szerencsésjét:  
duplán nyerhet, ha nálunk vásárol.**

◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆

## Sétány Söröző



Finom ételek - Hideg italok várják  
Önt a promenádon

**Soós és Társa Sörözőjében.**

Dózsa Gy. u. 7. Tel.: 711/15-17

◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆ Új! ◆

To-Ma  
elektronika  
Mohács  
Kereskedők háza  
  
híradástechnikai  
késztermékbolt (rádió,  
TV, műholdvevő,  
mikrosütők)

Csapágyak,  
motorfűrészláncok, csava-  
rok, szegek, vágókorongok,  
elektrodák, munkavédelmi  
kesztyűk.  
**CSAVAR GMK**  
Mohács,  
Kossuth L. u. 72.

To-Ma  
elektronika  
Mohács  
Felsődnasor 16  
(volt Somogyi B. 16)  
Híradástechnikai és  
háztartási gépkat-  
részbolt  
Tel: 06-711-15-80.

Új! • Új! • Új! • Új! • Új!  
Új üzemeltetővel  
várja kedve vásárlóit  
a Vásárhelyi P. u-i  
Vegyesbolt  
Nyitva: H-P 6-18 h,  
Sz: 6-14h, V: 7-11h  
Új! • Új! • Új! • Új! • Új!

TAKARÉKSZÖVETKEZET



Tisztelt Olvasó!

Köszöntjük Önt az újra  
megjelenő városi lap  
hasábjain. Kérjük továbbra  
is legyen Ügyfelünk!  
Gyors, pontos, udvarias  
kiszolgálással várjuk  
egységeinkben.

Mohács és Vidéke  
Takarékszövetkezet



### Agro-Szerviz KFT

— mezőgazdasági gépkatér-  
szek  
— műszaki áruk  
— minden típusú mg. gép  
alkatrész biztosítunk megren-  
delés alapján  
Üzemek — Gazdálkodók ré-  
szére:  
— műszaki szaktanácsadás  
— lakossági szolgáltatás  
— öntvények gyártása  
— fékdobok  
— tűzcsapok - tolózárok  
— akna-fedelek  
Raktár Áruház  
7700 Mohács, Kossuth L. u.  
Műszaki Bolt  
7700 Mohács, Vörösmarty u.3.  
Élelmiszer Bolt  
7700 Mohács, Bartók B. u.34.  
Iroda: 7700 Mohács, Szabad-  
ság u. 4-6., Tel.: 711/18-  
33/36, Fax: 711/23-50.

## Sümegei Üzletház

dolgozói üdvözlük az új Mohácsi Hírlap megjelenését és  
sok sikert kívánnak a továbbiakban.

SÜ+I üzletház a RÉV-nél az alábbiakkal áll a lakosság szol-  
gálatában (Tel.: 711/12-70)

Fagylaltozó Szekeres fagylalt, üdítők, pressó kávé  
Szűnnap: hétfő-kedd  
Papír, írószér Iskolatáskák, füzetek, írószerek, műanyagárúk, bé-  
lyegzőkészítés, csomagolópapírok, szalvéták  
Ajándék, játék Újságok, napilapok, Totó-Lottó játékok, úszógumik,  
kerámiák, filmek (előhívás is), cigaretták, édesség  
Büfé, reggeliző Pékáruk, hamburger, wimpi, pizza, jégkrémek, üdít-  
ők, édesség

Szeretettel várjuk Kedves Vásárlóinkat!

### Bizományi Bútorbolt:

Szobabútorok, konyhabútorok,  
gyermekbútorok, garnitúrák  
bizományba vétele és eladása.

Új elemes konyhabútorok minta  
utáni értékesítése,  
rövid szállítási határidő.  
Különböző színekben.

Mohács, Török u. 35.

Nyitvatartás: naponta 9-18 óráig

### Csavar 1001 apró- cikk üzlet kínálatából

MOFEM csaptelepek,  
DIANA csaptelepek, csapalkatré-  
szek,  
„DÖMÖTÖR” víztakarékos wc tar-  
tály  
Energiatakarékos zuhanyváltó  
(TVS-Stop)  
Különböző méretű csavarok-szegek  
Bütorgombok-bútorvasalások  
Lambériák 5 féle színben  
Szentháromság u. 6. • T.: 711/27-10.

## AUTÓSOK, FIGYELEM!

Továbbra is ügyfeleink rendelkezésére állunk az  
alábbi szolgáltatásainkkal:

- katalizátorok beépítése, értékesítése
- környezetvédelmi felülvizsgálat
- személygépkocsi vizsgáztatás
- valamennyi típusú szgk. javítás
- kistehergépkocsi javítás
- karosszéria javítás
- targonca javítás
- autó-mentés éjjel, nappal

ezen kívül személy- és tehergk. alkatrészek

**20 % kedvezményel**

**Mohácsi Autójavító Kisvállalat**

Tel.: 711/16-51

### Olcsó!

Palackozott bor, sör,  
pezsgő, üdítő, szörpök,  
dohányárú,  
édességek árusítása  
Kisfaludy u.11.  
Hétfőig is nyitva!

### A

Felszabadulás lakótelepi  
Papír- és Írószerbolt  
június 1-26-ig  
10%-os kedvezményes  
tanszervásárt hirdet.  
Szeretettel várjuk kedves  
vásárlóinkat  
a Szolgáltatóházban.

Alap- és középfokú számítógépes képesítést szerezhet

Alapfokú: személyi számítógép-kezelő

Képzési idő: 1 félév (150 óra) 9.550,- Ft/félév

Középfokú: személyi számítógép-szoftverüzemeltető

Képzési idő: 2 félév (350 óra)

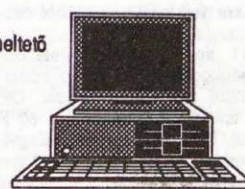
Jelentkezés feltétele: érettségi bizonyítvány

Jelentkezés:

Dr. Marek József Mg-i Szakközépiskola

Mohács, Szt. István u. 18-20.

Tel.: 711/22-22, Jelentkezési határidő: 1992. augusztus 20.



Az Építők fuvaro-  
zója minden fajta  
építőanyag szak-  
szerű házhozsál-  
lítása

**Az alaptól a tetőig.**

Földkiemeléstől a daruzáson át a  
tereprendezésig. Az építkezés min-  
den fázisában szakszerű anyagmoz-  
gatást kínál az ÉPFU.

Mohácsi ÉPFU KFT. Mohács, Budapesti u.33.  
Tel.: 711/28-40 Telex: 12-550 Fax: 711/28-45